

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 226

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 226 - 2633

Bern, Donnerstag 27. September 1973  
Berne, jeudi 27 septembre 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 226 - 27. 9. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister. - Registre de commerce. - Registro di commercio.**  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Schuhhaus Pfeiffer AG, St. Gallen.  
Development Promotion AG in Liq., 9000 St. Gallen.  
GYL Aktiengesellschaft, Grosshaus am Kolinplatz, 6300 Zug.  
World Films AG in Liq., Zug.  
Pimi SA, Chiasso.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 265862-265883.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über den Verkaufspreis der Alkoholverwertung für Kernobstbranntwein. - ACF fixant le prix de l'eau-de-vie de fruits à pépins vendue par la Régie des alcools.  
BRB über die Verwertung der Kernobsternte 1973. - ACF concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1973.  
BRB über die Uebernahmepreise für Kernobstbranntwein. - ACF concernant les prix d'achat de l'eau-de-vie de fruits à pépins.  
Dänemark: Heraussetzung der Höchstbeträge für Postanweisungen und Nachnahmesendungen. - Danemark: Service des mandats de poste et des remboursements, augmentation des montants maximaux. - Danimarca: Servizio dei vaglia postali e dei rimborsi, aumento degli importi massimi.  
Portugal: Postanweisungsverkehr. - Portugal: Service des mandats de poste. - Portogallo: Servizio dei vaglia postali.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.  
Schweizer Heimatwerk, in Zürich I, Genossenschaft. Förderung der bäuerlichen Heimarbeit durch Lehr- und Musterwerkstätte usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1973, S. 2553). Es ist nachzutragen, dass Dr. h. c. Joachim Weber, Mitglied und Präsident des Vorstandes, seine Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen zu zweien führt.

18. September 1973. Artikel aller Art usw.  
Nordex A.G., in Zürich I (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1543), Uebernahme von Vertretungen und Handel mit Artikeln aller Art usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Dr. Oskar Dübli, von Schüpfen, in Zürich. Vasco dos Santos, bisher einziges Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt weiter Einzelunterschrift.

18. September 1973.  
Steinbock AG für Transport- und Lagertechnik, in Herriberg (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 649). Gustav Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Tilbert Zwissler, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (Deutschland).

18. September 1973. Papiere usw.  
Graphia Aktiengesellschaft, in Horgen (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1826), Betrieb einer Papierwarenfabrik, Buchdruckerei und Verlagsanstalt usw. Dr. Emil Frick ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul Maier, von Eschenz, in Frauenfeld.

18. September 1973.  
IKA-NEON, W. Flaig, in Regensdorf (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1961, S. 2050), Herstellung von Lichtreklamen usw. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

18. September 1973.  
Elektrizitätswerk Rheinau A.G., in Rheinau (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 275). Dr. Gustav Schneider und Franz Fischer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Simon Frick nicht mehr Präsident des VR, sondern Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Paul Müller, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hermann Person, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg i. B., und Ernst Neukomm, von Hallau, in Löhningen.

18. September 1973. Fleisch usw.  
Bell A.G., Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1973, S. 2305), Ankauf von Vieh und Fleisch aller Art usw., mit Hauptsitz in Basel. Prokuren von Paul Kleffmann und Walter Lehmann erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Kolb, von Basel, in Allschwil, und François Greder, französischer Staatsangehöriger, in Huningue (Frankreich).

18. September 1973. Fleisch usw.  
Bell A.G., Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1973, S. 2305), Ankauf von Vieh und Fleisch aller Art usw., mit Hauptsitz in Basel. Prokuren von Paul Kleffmann und Walter Lehmann erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Kolb, von Basel, in Allschwil, und François Greder, französischer Staatsangehöriger, in Huningue (Frankreich).

18. September 1973. Elektrotechn. und techn. Artikel.  
Schmid-Matthey, Inhaber Rudolf Wipf, bisher in Stäfa (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1973, S. 2014), Vertretung von und Handel mit elektrotechnischen und technischen Artikeln. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Segantinstrasse 47. Der Firm inhaber Rudolf Wipf wohnt nun in Zürich 10.

18. September 1973. Textilien.  
Paul Nogatsch, in Zürich (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2191), Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Handel mit Textilwaren aller Art. Neue Adresse: Vorhaldenstrasse 5. Der Firm inhaber wohnt nun in Zürich 10.

18. September 1973.  
Dr. Hugo Schürmann Immobilien- und Handels AG in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773), Erwerb, Betrieb und Ueberbauung von Liegenschaften usw. Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

18. September 1973. Kraftfahrzeuge aller Art.  
Ehret rent a car AG, in Zürich II (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1539), Vermietung von Kraftfahrzeugen aller Art an Selbstfahrer usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich, vom 19. 7. 1973 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1973.  
Caropa-Treuhand AG in Liquidation, in Zürich II (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1267), Betrieb einer Treuhandernehmung usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Absatz II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1973.  
Interacor A.G. (Interacor S.A.) (Interacor Ltd.), in Zürich, Schanzengraben 23, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. August 1973. Zweck: Vermittlung von Investitions- und Finanzierungsgeschäften zwischen Geldverleihern und Kreditnehmern aller Länder und jeglichen Geldsorten, Handel mit Wertpapieren sowie Anlageberatung und Vermögensverwaltung; kann sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmen beteiligen, eingeschlossen der Erwerb von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Robert Vaucher, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Dr. Heinz Friedrich Wyss, von Zürich und Heggelkofen, in Zürich, Vizepräsident des VR und Stellvertreter des Präsidenten des VR mit Einzelunterschrift; Klaus Rübel, von und in Zürich, Mitglied des VR und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift.

18. September 1973.  
Transducta AG, Bauelemente der Elektrotechnik und Elektronik, in Zürich 9 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2026), Handel mit Bauelementen der Elektrotechnik und Elektronik usw. Die Generalversammlung vom 28. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neues Geschäftsdomicil: Florastrasse 7, in Zürich 8.

18. September 1973.  
Hermann Amann, air spray systems, in Zürich, Wehntalerstrasse 637, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann Amann, von Zürich, in Zürich II. Handel mit und Fabrikation von Anlageteilen und Zubehör für Druckluftsysteme.

18. September 1973.  
Aramis Gaststätten AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1951), Betrieb, Vermietung und Verpachtung von Gaststätten usw. Bruno Wirth aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

18. September 1973. Betrieb von Gaststätten usw.  
Gastrodivert AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1970, S. 2673), Betrieb, Pacht und Vermietung von Gaststätten usw. Bruno Wirth aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

18. September 1973. Damenkleider usw.  
El-Ei A.-G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1971, S. 1481), Fabrikation und Vertrieb von Damenkleidern usw. Ely Mandoni geb. Mühlenthal aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Carlo Coetschel, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

18. September 1973. Beteiligungen usw.  
Hedifag Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 995), Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmen usw. Christof Diethelm aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Stucki, von Zürich und Bleiken BE, in Zürich. Neue Adresse: Oetlisbergstrasse 16, in Zürich 7.

18. September 1973. Dienstleistungen usw.  
Thore AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1971, S. 2761), Dienstleistungsunternehmen für Büro und Verwaltung usw. Die Prokura von Emil Walder ist erloschen.

18. September 1973.  
A. K. Gebauer & Cie., Spezialfabrik für Aufzüge, in Affoltern a. A., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1283). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Andreas Guggen, von Buchholterberg, in Oberengstringen.

18. September 1973.  
Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1219), Alfred Walter Gattiker aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Gerber nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. A. Walter Gemuseus, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1973.  
DCL Laboratory AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1971, S. 2967), Betrieb eines chemischen Laboratoriums usw. Dr. Alex Wiederkehr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift: Dr. Jürg Plattner, von Untervaz, in Küsnacht; er zeichnet ausschliesslich mit Dr. Basil Vassiliou, Präsident des Verwaltungsrates.

18. September 1973.  
Maffinag Maschinen Finanzierungs AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1973, S. 156). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Lothar Kistler; er ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Ruhstaller, von Einsiedeln, in Küsnacht.

18. September 1973. Uhren, Bijouterie.  
René Albrecht, in Zürich (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1966, S. 3291), Handel mit Uhren und Bijouteriewaren. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und denjenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973, enthalten sind, an die «René Albrecht A.G.», in Zürich, erloschen.

18. September 1973. Uhren.  
René Albrecht A.G., in Zürich, Sumatrastrasse 19, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 8. 1973. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Uhren aller Art; kann sich auch an anderen Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert; 80 Namenaktien zu Fr. 5000. Uebernimmt das unter der Firma «René Albrecht» in Zürich geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 2 439 774.73) und denjenigen Passiven (Fr. 2 034 679.44), welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 405 095.29, wovon Fr. 400 000 auf Grundkapital anzurechnen. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Die Statuten räumen den Mitgliedern des Verwaltungsrates ein Vorkaufsrecht im Falle der Veräusserung von Aktien ein. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: René Albrecht, von Müllheim TG, in Johannesburg (Südafrika), Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Erika Albrecht-Röschli, von Müllheim TG, in Buchberg SH, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhold Zürer, von Zürich, in Singapur, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Josefa genannt Josy Ringler, von Thalwil, in Rüschlikon, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Evelyn Albrecht, von Müllheim TG, in Buchberg SH, Mitglied des VR ohne Unterschrift.

18. September 1973. Technische Artikel usw.  
Temago Gesellschaft, in Zürich 3, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1956, S. 1010), Verbindung von Personen, die mit technischen Artikeln und Maschinen handeln usw. Diese Genossenschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 6. 1973).

18. September 1973. Waren aller Art.  
Berechthold & Buck AG (Berechthold & Buck SA) (Berechthold & Buck Ltd), in Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Strehlgasse 20. Statutendatum: 7. 9. 1973. Zweck: Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Artikeln für die Ablage, Aufbewahrung und Sicherstellung von Datenträgern und anderen Dokumenten sowie Gestaltung und Ausrüstung von Arbeitsplätzen in Rechenzentren und Büros; kann Beteiligungen und Immobilien erwerben, verwalten und verwerten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Emil Berechthold, von Uster, in Dübendorf, Präsident, und Samael Buck, von Horgen, in Hombrechtikon, beide mit Einzelunterschrift.

18. September 1973.  
Zentrum AG Geroldswil, in Geroldswil, Breitlandstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 8. 1973. Zweck: Einrichtung und Betrieb eines Einkaufszentrums in Geroldswil. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Wilhelm Philipp, österreichischer Staatsangehöriger, in Geroldswil, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Alma Schwarzmann, von Büttenhardt, in Geroldswil, und Jürg Klausner, von Ebnat-Kappel, in Utikon am Albis, beide mit Kollektivunterschrift, mit der Beschränkung jedoch, dass sie nur mit Wilhelm Philipp, der seinerseits Einzelunterschrift führt, zeichnen dürfen.

18. September 1973.  
Boxerbooks Inc., in Zürich 8 (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1972, S. 1861), Verlag von Büchern usw. Die Generalversammlung vom 28. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

19. September 1973.

**Telekurs A.G.**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1719). Übermittlung von Börsenkursen und Informationen usw. August Ribi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Prof. Dr. Hans Guth, von Zürich, in Basel, und Ernest Badel, von Marchissy, in Lausanne. Die Mitglieder des VR Hans Frick, André Lambelet, Konrad Baumann, Dr. Eugen Roese, Jacques A. Darier und Heiny Widmer führen ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor Theodor Ertner wohnt nun in Schwerzenbach, und Vizedirektor Anton Dietrich wohnt nun in Menzigen.

19. September 1973.

**Schweizerische Bodenkredit-Anstalt (Crédit Foncier Suisse) (Crédito Fondiario Svizzero)**, in Zürich 1. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 757). Betrieb aller Bankgeschäfte usw. Dr. Hans Pestalozzi und Ernst Göhner infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Ernst Wolf, von und in Zürich. Unterschrift von Heinrich Hofmann erloschen. Dr. Rudolf Diggelmann und Jürg Dreher nicht mehr stellvertretende Direktoren, sondern Direktoren; führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien weiter für das Gesamtunternehmen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Rudolf Brunschweiler, von und in Zürich. Der Prokurist Eugen Scherrer wohnt nun in Wetzikon ZH.

19. September 1973.

**Bank Louis-Dreyfus in der Schweiz AG (Banque Louis-Dreyfus en Suisse SA)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3194). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alois Bolt, von Zürich, in Adliswil.

19. September 1973.

**IKA-NEON, Walter Mannhart**, in Regensdorf, Hohenbachstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Mannhart, von Flums, in Regensdorf. Ausführung von Neon-Lichtreklamen.

19. September 1973.

**Hilton International (Switzerland) AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2678). Planung, Projektierung, Bau und Betrieb von Hotels usw. Hanspeter Weisshaupt aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Giuseppe Bazzani, von Emmen, in Opfikon.

19. September 1973.

**Feram AG**, in Zürich 1. Fernsehapparate, Radios usw. **Feram AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2437). Handel mit Fernsehapparaten, Radios, Phonographen usw. Neue Adresse: Badenerstrasse 265, in Zürich 3. Es wohnen nun: Vizedirektorin Lisette Stübli-Koch, in Bergdietikon, und Prokurist Jody Alexander Gysling in Dietikon.

19. September 1973.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wila-Turbenthal**, in Wila (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1825). Rudolf Trachler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Waldvogel ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes. Neues Mitglied des Vorstandes und Vizepräsident desselben ist Edwin Weber, von Gossau ZH, in Wila. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. September 1973.

**Garten Hotel A.G. in Winterthur (Hôtel des Jardins S.A. Winterthur) (Albergo Giardini S.A. Winterthur) (Garden Hotel Limited Winterthur)**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972). Mark Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst G. Schmid, von Winterthur, in Nettenbach.

19. September 1973.

**Chemische und technische Produkte**. **Theo Hess**, in Zürich (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1967, S. 2274). chemische und technische Produkte. Diese Firma ist infolge Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmehabenz per 30. 6. 1973 an die «Theo Hess AG», in Zürich, erloschen.

19. September 1973.

**Chemische, kosmetische und pharmazeutische Produkte**.

**Theo Hess AG**, in Zürich, am Wasser 83, Zürich 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 31. 8. 1973. Zweck: Herstellung und Vertrieb von chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten; kann sich an andern Gesellschaften beteiligen, Finanzgeschäfte abwickeln, bewegliche und unbewegliche Sachen sowie insbesondere Rechte und immaterielle Rechtsgüter, wie Patente, Marken und Lizenzen erwerben, halten und verwerten. Grundkapital: Fr. 200 000. voll liberriert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Theo Hess» in Zürich geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 215 110.80) und denjenigen Passiven (Fr. 5725.80), welche in der Uebernahmehabenz per 30. 6. 1973 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 209 385, wovon Fr. 200 000 auf Grundkapital anzurechnen. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmehabenz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Theodor Hess, von Engelberg, in Zürich, Präsident, und Maria Hess-Stalder, von Engelberg, in Zürich, Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift.

19. September 1973.

**Technische und kommerzielle Vertretungen**. **Intercom AG**, in Zollikon (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 779). Übernahme technischer und kommerzieller Vertretungen, Tötung von Handelsgeschäften aller Art usw. Hans R. Pümpin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Leo A. Voegle, von Leuggern, in Oetwil an der Limmat.

19. September 1973.

**Maschinen, Geräte usw.** **Data General AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1973, S. 1643). Handel mit und Vermietung von Maschinen und Geräten auf dem Gebiete der Datenverarbeitung usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Walter Löffel, von Oberburg BE, in Dietikon.

19. September 1973.

**Elektrische Apparaturen usw.** **Golvag G.m.b.H.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1973, S. 2403). Fabrikation und Installation von elektrischen Apparaturen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. September 1973.

**Technische und kommerzielle Vertretungen**. **AAH Holding GmbH**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1031). Erwerb und Verwaltung von Verwaltungen an anderen Unternehmen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2439) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. September 1973.

**Mikrometa Beteiligungs A.G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1960, S. 1606). Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1973, S. 2404) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. September 1973. Zahnärztliche und zahntechnische Erzeugnisse.

**The J.M. Ney Gold Ltd.**, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1970, S. 1932). Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der zahnärztlichen und zahntechnischen Branche usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1973, S. 2503) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. September 1973.

**Chase Manhattan Bank (Suisse)**. Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2411). Betrieb einer Handelsbank usw. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Georg Oetlerli, von Basel, in Mänedorf.

19. September 1973.

**Siemens Beteiligungen AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1973, S. 2521). Erwerb, Besitz, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. Das Grundkapital von Fr. 222 500 000 ist nun voll liberriert.

19. September 1973.

**HM Schulungs-Institut Zürich AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1291). Schulung und Ausbildung von Händlern für den Verkauf von Holiday-Magic-Kosmetikprodukten usw. Statuten am 6. 9. 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

19. September 1973.

**Papeterie am Kreuzplatz, E. Fürst**, in Zürich (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1964, S. 1814). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Papeterie am Kreuzplatz, Frau Gertrud Fürst», in Zürich, erloschen.

19. September 1973.

**Papeterie am Kreuzplatz, Frau Gertrud Fürst**, in Zürich, Forchstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gertrud Fürst, von Zürich, in Zürich 7. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Papeterie am Kreuzplatz, E. Fürst», in Zürich, übernommen. Papeterie.

19. September 1973.

**Inter Information, P. Bal**, in Zürich. Bahnhofquai 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Bal, von Zürich, in Männedorf. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Robert Zimmerli, von und in Zürich. Verlag und Vertrieb von internationalen Wirtschaftsinformationen, insbesondere der europäischen Bauinformation (Sales Intelligence Europe).

19. September 1973.

**Malerei**. **Friedrich Mirr**, in Adliswil (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1950, S. 3146). Dekorations- und Flachmalerei. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. September 1973.

**Werkzeuge, Werkzeugmaschinen usw.** **Reishauer AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1972, S. 2592). Fabrikation und Verkauf von Werkzeugen, Werkzeugmaschinen usw. Ernst Kummer und Dr. Otto Lutz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Huber, von und in Zürich.

19. September 1973.

**Immobilien usw.** **Pero G.m.b.H.**, in Birnmensdorf (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1967, S. 78). Erwerb, Verwaltung, Ueberbauung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Walter Auf der Mauer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 7000 ist an die neue Gesellschaft «Hariba AG», in Zürich, übergegangen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Georg Keller, von und in Zürich.

19. September 1973.

**RWR A.G. Werbe und Marketing**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 557). Die Generalversammlung vom 5. 9. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **RWR A.G. Werbe- und Marketing Agentur**. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Rudolf Ruch, von Dürrenroth, in Zürich. René Lins, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

19. September 1973.

**Reisebüro Kuoni AG, Filiale Regensdorf (Voyages Kuoni SA, Succursale Regensdorf) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Regensdorf) (Kuoni Travel Ltd., Branch Regensdorf) (Vijages Kuoni SA, Succursale Regensdorf)**. Unter dieser Firma besteht in Regensdorf eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Vijages Kuoni SA)», mit Sitz in Zürich (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 599). Zweck der Gesellschaft: Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passageagentur. Gesellschaft kann sich an Drittgeschäften in irgendeiner Form beteiligen, ferner beliebige Handelsgeschäfte betreiben. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Jakob Bolli, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor; Harry Hugentobler, von Wigoltingen TG, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates; Hans-Rudolf Egli, von und in Schlieren, Direktor; Kurt Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon, Direktor, und Claude Losey, von Neuenburg und Montboreg FR, in Zürich, Direktor; mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Regensdorf beschränkter Einzelunterschrift durch Werner Furrer, von Zürich, in Renens VD, Geschäftsführer. Adresse: Wassertrasse 92, Regensdorf.

19. September 1973.

**Maschinen, Apparate usw.** **Busco AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 409). Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art, namentlich von Oelbrennern, einschliesslich Import und Export usw. Statuten am 7. 9. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 600 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000, zerfallend in 2000 Namenaktien zu Fr. 600, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

19. September 1973.

**Resta Holding AG**, bisher in Uster (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2839). Die Generalversammlung vom 16. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Resta Immobilien AG**. Sitz der Gesellschaft ist Greifensee. Zweck der Gesellschaft sind Erwerb, Ueberbauung und Vermietung von und Handel mit sowie Verwaltung von Grundstücken. Dr. Walter Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Heini Schneider, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Im Langacker.

19. September 1973.

**Imolabau AG**, in Zürich 6, Universitätstrasse 60, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 8. 1973. Zweck: Verwaltung, Kauf und Verkauf von Immobilien; kann auch Neu- und Um-

bauen auf eigene und fremde Rechnung durchführen sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Josef Gulotti, von Rifferswil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

19. September 1973.

**Elektrotechnische Halbfabrikate usw.** **W. Moor AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2181). Handel mit elektrotechnischen Halbfabrikaten usw. Die Generalversammlungen vom 10. 8. und 3. 9. 1973 haben die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000, zerfallend in 1985 Namenaktien zu Fr. 1000 und 150 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 95 000 durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Gemäss näherer Regelung in den Statuten bestehen zugunsten bestimmter Personen besondere Vorteile im Falle der Uebertragung von Aktien. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern.

19. September 1973.

**Schulverein San Michele**, in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3153). Die Mitgliederversammlung vom 9. 2. 1973 hat die Statuten geändert. Der Verein bezweckt die Gründung der Schule «Lykeion San Michele, Freie Schule für Kultur und Menschenbildung», die Schaffung der finanziellen Grundlagen der Schule, das Bestehen der Schule moralisch und finanziell zu ermöglichen und zu fördern, weitere Bestrebungen im Sinne von Fr. 1000 und zu ebenfalls unterstützt werden. Der Vorstand besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Die Mitglieder des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass nur je mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten gezeichnet werden darf. Dr. Rudolf M. Rozinek, Präsident; Christian Oescher, Vizepräsident und Kassier; Manfred Schmidt, Aktuar, und Dora Rozinek-Heinzelmann, Beisitzerin des Vorstandes, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien im vorerwähnten Sinne.

19. September 1973.

**Glasbläserei**. **Roberto Niederer**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2264). Glasbläserei, Bearbeitung von und Handel mit vorwiegend kunstgewerblichen Glaswaren. Diese Firma ist infolge Uebertrages der Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmehabenz per 1. 1. 1973 an die Roberto Niederer AG, in Zürich, erloschen.

19. September 1973.

**Roberto Niederer AG**, in Zürich, Burgweg 28, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 6. 1973. Zweck: Kreation von Glaswaren, Produktionsberatung sowie Organisation des Weltvertriebes; kann sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Einzelfirma «Roberto Niederer», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 984 141.99) und Passiven (Fr. 709 299.95) gemäss Uebernahmehabenz per 1. 1. 1973, zum Preise von Fr. 274 842.04, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Alfonsa Gruber, von Rebesten, in Zürich, Präsidentin und Roberto Niederer, von Wolfthalen, in Zürich, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift, sowie Albert Federer, von Zürich und Berneck, in Horgen, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

19. September 1973.

**Intershop Holding AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 259). Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 18. 9. 1973 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 12 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 62 500 Inhaberaktien zu Fr. 200 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 62 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 200 ist das Grundkapital von Fr. 37 500 000 auf Fr. 50 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 125 000 Inhaberaktien und 125 000 Namenaktien zu je Fr. 200 und ist voll liberriert. Die Inhaberaktien sind Vorzugsaktien in dem Sinne, als sie in den Statuten näher umschriebene Vorrechte bezüglich der Dividende und im Falle der Liquidation der Gesellschaft geniessen.

19. September 1973.

**Fritz Benz, Immobilien-Treuhandbüro**, in Zürich, Waldmannstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Friedrich Benz, von Wallisellen, in Turgi. Immobilien-Treuhandbüro, Verwaltungen, Wohnsuchdienst.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

18. September 1973.

**Gummiwaren, Kellersiarikol**. **Gast & Cie.**, in Bern, Handel mit Gummiwaren und Kellersiarikolen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1963, S. 816). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Münchenbuchsee (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1973, S. 2448) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1973.

**Möbel Metro AG (Meubles Metro SA) (Mobli Metro SA)**, in Bern (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1016). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Hitzkirch (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2412) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1973.

**Pumpen usw.** **Sopomat AG**, in Bern, Kauf und Vertrieb von Pumpen aller Art usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1967, S. 3883). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1973, S. 2512) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1973.

**Chemische Produkte**. **Lepetit SA**, in Bern, Fabrikation von, Handel mit, Kauf und Verkauf von chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1970, S. 192). Jules Richard-Habedank ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Ernst Kuhnreiner, von Zürich, in Chässen. Er führt Einzelunterschrift. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Marino Mauro, der Delegierter des Verwaltungsrates bleibt und weiterhin Einzelunterschrift führt. Neues Geschäftsdomicil: Laupenstrasse 10 (bei «Fides Treuhand-Vereinigung»).

18. September 1973.

**Stahlkonstruktionen für Autoparkanlagen**. **Stienen & Tröhler AG**, in Bern, Herstellung, Lieferung und Montage von mechanischen Konstruktionen auf dem Gebiet der Transport- und Lagertechnik usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1969, S. 1429). Paul Tröhler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bolligen.

18. September 1973.

**Elektrische Unternehmen**. **Biedermann & Altho**, in Bern, elektrische Unternehmen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1973, S. 2170). Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an: Hanspeter Altho, von Bern und Biel BE, in Bern; Norbert Müller, von Bolligen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, und Johanna Rubin, von Guggisberg, in Wabern, Gemeinde Köniz.

18. September 1973.

**Architektur und Planung**. **Walter und Jean-Pierre Schwaar**, in Bern, Walter Schwaar, von Oberlangenegg, in Bern, und Jean-Pierre Schwaar, von Oberlangenegg, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 17. Juli 1973 begonnen hat. Führung eines Architektur- und Planungsbüros. Hirschengraben 11.



18. September 1973. Transporte, Lagerhäuser. **Brechtbühl AG**, in Muri bei Bern, Betrieb einer Transportunternehmung und von Lagerhäusern usw. (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1971, S. 2412). Die Generalversammlung vom 11. August 1973 hat die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans-Ulrich Meyer, der Vizepräsident bleibt und weiterhin Einzelunterschrift führt. Einzelprokura ist erteilt worden an Ulrich Brechtbühl und Rudolf Brechtbühl, beide von Trubschachen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

18. September 1973. Vertretungen usw. **Merial AG**, bisher in Steffisburg, Vertretungen sowie Kommissionsgeschäfte aller Art für technische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 84). Die Generalversammlung vom 30. August 1973 hat die Statuten revidiert. Der Sitz ist nach Bern verlegt worden. Die Gesellschaft bezweckt: Ausübung von Vertretungen sowie Kommissionsgeschäfte aller Art für technische Erzeugnisse, Uebernahme und Abgabe von Lizenzen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Juni 1969 und wurden am 26. November 1970 revidiert. Das inzwischen voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Fritz Kröppli, Marianne Kröppli und Bruno Gimelli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Kurt Egger, deutscher Staatsangehöriger, in Ziegelhausen am Neckar (BRD), Präsident; Dr. Jean Wander, von Bern, in Muri bei Bern; Alfons Willi, von Oberehrendingen, in Stettlen, Sekretär (alle neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Junkerngasse 25 (gemietete Räume).

19. September 1973. «Grünspan»-Musik Promotion Streit, in Bern, Vermittlung von Konzertveranstaltungen (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 580). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. September 1973. **Gallus Keel, Treuhand und Steuerberatung**, in Bern. Inhaber der Firma ist Gallus Keel, von Rebstein, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Betrieb eines Treuhand- und Steuerberatungsbüros. Kasernenstrasse 50.

19. September 1973. **Wohnheim Lentulus AG**, in Bern (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1961, S. 5275). Neues Geschäftsdomizil: Schwarztorstrasse 31 (bei Ernst Widmer, Nوتر).

19. September 1973. Treuhandbüro usw. **J. Joos**, in Bern, Betrieb eines Treuhand- und Steuerberatungsbüros (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1957, S. 2678). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. September 1973. Teppiche, Decken. **W. Geelhaar Aktiengesellschaft**, in Bern, Engros- und Detailhandel mit Teppichen, Decken usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 656). Hans Geelhaar, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Richard Schatzmann, der weiterhin Einzelunterschrift führt.

19. September 1973. **Uto-Grundstücke AG**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1971, S. 2689), mit Hauptsitz in Zürich. Georg Schmid führt nun als Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dieter Siegmann, von Bettwies und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates. Walter Siegmann, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. September 1973. **Installation Efficiency Engineering AG Betriebsberatung in Liquidation**, in Bern, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3741). Nachdem das Konkursverfahren am 14. Dezember 1967 durch den Konkursrichter von Bern mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

17. September 1973. **Brunnengenossenschaft Geiss**, in Geiss, Gemeinde Menznau. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsprotokoll und Statuten vom 7. Mai 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt durch Erstellung einer zweckmässigen Anlage den Betrieb einer Wasserversorgung für die Mitglieder sowie weitere Interessenten für öffentliche, häusliche, landwirtschaftliche und gewerbliche Anlagen. Für die Genossenschaftsverbindlichkeiten haften nach dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder; sie sind solidarisches haftbar. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Präsident Josef Eholzer, Aktuar Anton Winiger, beide von und in Menznau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Geiss.

17. September 1973. **Auto-Meter A.G.**, in Kriens, Fahrzeuginstrumente usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 695). Andor Nemeth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. September 1973. Parfümerie und Kerzen. **Balthasar & Co.**, in Hochdorf, Parfümerie- und Kerzenfabrik Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 1988). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Louis-Urs Balthasar, von und in Luzern.

17. September 1973. Fleisch usw. **Bell AG**, Zweigniederlassung in Luzern, Fleisch (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2078), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuren von Paul Kleffmann und Walter Lehmann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an René Kolb, von Basel, in Allschwil, und François Greder, von Frankreich, in Huningue (F).

17. September 1973. **Erwin Sager, Gasthaus Eisenbahn**, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch. Inhaber dieser Firma ist Erwin Sager, von und in Neuenkirch. Gasthaus. Adresse: Sempach-Station.

17. September 1973. **Silka Cravatten A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1956, S. 3127). Max Rosenblatt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Martha Rosenblatt-Strass sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Werner Heymann; neues Mitglied Yvette Heymann-Heimerdinger, beide von und in Bremgarten. Sie zeichnen einzeln.

18. September 1973. Beteiligungen. **Interwelding AG**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2230). An der Generalversammlung vom 17. September 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, bar einbezahlt. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

18. September 1973. **Geroma Service AG**, in Malters, Beratung von Unternehmungen (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1975). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Luzern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Neustadtstrasse 6 (eigene Büros).

18. September 1973. Rohmaterialien usw. **Rohsag AG**, in Malters, Rohmaterialien, Teppiche usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1975). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Luzern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Neustadtstrasse 6 (eigene Büros).

18. September 1973. **Siegfried Ettlin, Autolackiererei**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Siegfried Ettlin, von Kerns, in Emmen. Autospritzwerk. Weiherstrasse 20, Emmenbrücke.

18. September 1973. Baumaterialien. **Iwan Studer AG**, in Luzern, Baumaterialien (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1971, S. 2099). Othmar Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, er zeichnete nicht.

18. September 1973. **Volksbank Wolhusen-Malters**, in Wolhusen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1973, S. 1899). **Volksbank Wolhusen-Malters**, in Malters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 20. 8. 1971, S. 2296). **Volksbank Wolhusen-Malters, Filiale Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1971, S. 2296).

Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

#### Zug - Zoug - Zugo

10. September 1973. Finanzierung. **Balfour Williamson AG**, in Zug, Tätigkeit als sog. «Confirming House», insbesondere Finanzierung internationaler Warentransaktionen usw. (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1520). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. September 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 15 000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 500 000, eingeteilt in 25 000 Namenaktien zu Fr. 100.

17. September 1973. Vermögenswerte usw. **Technocorp AG**, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2979). Hussain Najadi, Präsident, und Hermann Klausner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Martin Furrer ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

17. September 1973. Chemische, pharmazeutische Produkte usw. **AS AG**, in Zug, Herstellung und Verkauf von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2198). Anemarie Schönenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie war nicht zeichnungsberechtigt.

17. September 1973. Rohstoffe usw. **Howlapp GmbH**, in Zug, Einkauf oder Vermittlung von Rohstoffen aller Art für die Fertigung von Spanplatten usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2107). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28 (eigene Büros).

17. September 1973. **SAPHIR Société Anonyme de Participations Horlogères et Industrielles**, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen industriellen Unternehmen, insbesondere im Gebiet der Uhren-Industrie usw. (SHAB Nr. 159 vom 16. 6. 1972, S. 1573). Dr. Henry A. Favre, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Dr. Jean-Jacques Bolly, bisher Mitglied. Er zeichnet weiterhin kollektiv. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Eric Favre. Seine Prokura ist somit erloschen. Zum Sekretär wurde ernannt: Ernest P. E. Mayor, von Montreux, in Lancy GE. Er zeichnet kollektiv.

17. September 1973. **Lestrig Trading AG**, in Zug, Abwicklung von Handelsgeschäften für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 100). Dr. Hans Durrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Jörg Wild, von Oberuzwil SG, in Arth SZ. Er führt als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift. Neues Domizil: Terrassenweg 1a (c/o Dr. H. Durrer).

17. September 1973. Beteiligungen usw. **Holdkap A.G.**, in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 991). Die Prokura von Walter Behnke ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Hugo Winiger, von Muri AG, in Zürich; Ronald Huber, von und in Luzern; Armin Vogel, von Kerkers FR, in Luzern, und Willy Horisberger, von und in Auswil BE.

17. September 1973. **Stafag Holding A.G.**, in Zug, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen im Ausland usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2044). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. September 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ernst Freymann, von und in Zug. Dr. Jörg Auckenthaler, bisher einziger Verwaltungsrat, wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet weiterhin einzeln.

17. September 1973. Textilien. **Karl Zehnder**, in Zug, Handel mit Textilien, Kinderwagen, Baby- und Spielwaren (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 355). Einzelprokura ist erteilt worden an: Elsbeth Müller, von Mosnang, in Zug.

17. September 1973. Vermögenswerte usw. **Duralba GmbH**, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 355). Theodor Weisser und Gerda Weisser-Lindemann wohnen nun in Zug.

17. September 1973. Beteiligungen. **Sangis S.A.**, bisher in Lugano (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2859). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. September 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter; Uebernahme von Kommissionsstätigkeiten im allgemeinen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. April 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Giuseppe De Zan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, nun in Lugano, Präsident; Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam A.G.).

17. September 1973. Vermögenswerte usw. **Leukodur GmbH**, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 355). Theodor Weisser und Gerda Weisser-Lindemann wohnen nun in Zug.

17. September 1973. Handelsgeschäfte usw. **Amro Aktiengesellschaft**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Tätigung von Handelsgeschäften aller Art. Abschluss von Leasing-Verträgen. Uebergabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Expertisen. Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Heinrich Frey, von Densbüren, in Zürich. Domizil: Neugasse 22 (c/o Asimco A.G.).

17. September 1973. Beteiligungen. **Polynom GmbH**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2311). Neues Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterbans & Weber Treuhand AG).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

18. September 1973. Boucherie. **Otto Baechler**, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC du 27. 11. 1961, No 278, p. 3451). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18. September 1973. **Société coopérative La Condémnie**, à Villarsel-le-Gibloux, construction de villas, etc. (FOSC du 2. 10. 1970, No 42, p. 388). Claude Jungo, président, et Emile Michel, secrétaire-caissier, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés membres du comité: Yvan Chappuis, de Estavayer-le-Gibloux et Broc, à Bulle, président; Roger Muret, de à Villarsel-le-Gibloux, vice-président; André Billot, n'est plus vice-président; il reste membre du comité. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité. Adresse administrative: 9, avenue de la Gare à Bulle, c/o Yvan Chappuis.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. August 1973.

**Buko Buchhaltungen und Kontrollstellen AG**, in Basel, Spalenberg 65, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 9. August 1973. Zweck: Besorgung von Buchhaltungen und Uebernahme von Kontrollstellen- und Revisionsmandaten. Die Gesellschaft kann Verwaltungen und Treuhandgeschäfte besorgen, Liegenschaften erwerben und veräußern, sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Patente und Lizenzen erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernahme: Liegenschaft Sektion VII, Parzelle 23931, Erfringerstrasse 103, des Grundbuches Basel-Stadt zum Preise von Fr. 350 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Roland Rejcher, von und in Basel, Präsident, und Elisabeth Rejcher-Schorf, von und in Basel, beide mit Einzelunterschrift.

17. September 1973. Immobilien. **Aktiengesellschaft zum Dmpf**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1952, S. 812). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Henri Blanc, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Peter Zwicky, von Basel und Mollis, in Zumikon. Neues Domizil: Hutgasse 4 (bei Hausbesitzer-Verein Basel).

17. September 1973. **Taxair AG**, in Basel, Rundflüge usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1973, S. 12). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Werner Maeder, von Mühlberg, in Birsfelden, Präsident, und Walter Ursenbacher, von Heimiswil, in Muttenz. Neues Domizil: Steinvorstadt Nr. 54.

17. September 1973. Vorhangstoffe usw. **Leon Meier**, in Basel, Vorhangstoffe usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3320). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

17. September 1973. Finanzierungsgeschäfte. **Warga GmbH**, in Basel, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1972, S. 1336). Unterschrift René Dubach, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Dr. Conrad Haab, von Wädenswil, in Basel. Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 25 (bei Schweizerische Treuhandgesellschaft).

17. September 1973. Reinigungen. **C. Gianini**, in Basel, Reinigungsinstitut (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2069). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

17. September 1973. **Aktiengesellschaft für aquatechnische Elemente**, in Basel, Tessinstrasse 52, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. September 1973. Zweck: Vertrieb von Wasserbereitungsanlagen, Handel mit Schwimmbadzubehör sowie Uebernahme von Vertretungen für Erzeugnisse der Aquatechnik. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, sowie Immobilien erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Barmettler, von Rothenburg, in Basel, Präsident, und Beatrice Amann-Aeschi, von Basel, in Wahlen b. Laufen, beide mit Einzelunterschrift.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

11. September 1973. **Kurt Schaffner AG Ingenieurbüro für Feinwerktechnik und Apparatebau**, in Reinach BL. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros für Feinwerktechnik und Apparatebau für Ausführung von Entwicklungen und Konstruktionsarbeiten für Betriebe der Feinmechanik und der Apparate- und Maschinenindustrie. Neu- und Umkonstruktionen, Formgebung, Wertanalysen, fabrikationsfertige Stücklisten und Arbeitsvorbereitung. Das Aktienkapital ist durch einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Ahtzger, von Zürich und Nessler SG, in Artesheim, als Präsident; Kurt Schaffner-Eisele, von Riniken AG, in Reinach BL, als Vizepräsident und Geschäftsführer, und Kurt Wagner-Buser, von Zunzgen, in Lausen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 78.

17. September 1973. **Persepolis Teppiche SA**, in Münchenstein, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 6. September 1973. Zweck: Waren- und Kunsthandel, insbesondere Grosshandel mit Orientteppichen. Die



Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: einer oder mehrere. Ihm gehören an: Serge Sirois Cohen-Dankreut, britischer Staatsangehöriger, in Pralognan, Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; Felix Dändliker, von Hombrechtikon ZH, in Oberwil BL, und Mariette Dankreut, von Barmen, in Binningen, ohne Unterschrift. Domizil: Zollfreilager Dreispitz.

17. September 1973. Bergwerke und Hüttenzeugnisse. Franz Haniel A.G., Zweigniederlassung Muttenz, in Muttenz, Bergwerke- und Hüttenzeugnisse usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 129), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Verwaltungsratspräsident mit Aufsicht über zwei neue Verwalter: Dieter Hoffmann, deutscher Staatsangehöriger, in Wittler bei Dilsdorf (D). Walter Eberle, nun in Bülach, und Adolphe Spiess, beide bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

17. September 1973. Liegenschaften. Ch. & G. Zehnder, in Schaffhausen, Betrieb der Kinos «Rüden» und «Zum Buchsbaum» sowie Vermietung und Verwaltung von Geschäftskloakalitäten (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1968, S. 1961). Der Zweck wird geändert in: Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Neue Adresse: Oberstadt 18, bei G. Zehnder.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. August 1973. Bauten. Kestag AG, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Juli 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Erstellung von Bauten aller Art; die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslands beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Franz Schmuki, von Goldingen, in Buchs SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Turnhallenstrasse 11, bei Franz Schmuki.

23. August 1973. Margrit Knupp, Wolle Gret, in Grabs, Handel mit Wolle und Wollwaren (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1967, S. 1363). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Wolle Gret AG», in Buchs SG.

23. August 1973. Wolle Gret AG, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Wolle und im Zusammenhang damit auch mit Textilwaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Margrit Knupp, Wolle Gret», in Grabs, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. August 1973 und Uebernahmehilfen von Fr. 247.015.50 und Passiven von Fr. 41.798.20 zum Preise von Fr. 205.217.30, wovon Fr. 200.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Margaretha Knupp-Schlegel, von Muelen, in Grabs, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, sowie Margrith Zimmermann-Schlegel, von Vilters, in Grabs, und Hans Schlegel, von Grabs, in Kellheim (D). Letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 41.

13. September 1973. Produkte für Gartenbau usw. Biotron AG, in Jona. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. September 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Produkten für Gartenbau und Landwirtschaft, insbesondere zur Automatisierung der Ueberwachung von Kulturen. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 30 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 85.000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: lie. oec. Ulrich Burgerstein, von Eggersriet SG, in Jona, mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Jucker, von Dägerlen ZH, in Rütli ZH; Werner Meier, von Boswil AG, in Jona, und Max Flückiger, von Lauperswil BE, in Rapperswil SG. Geschäftsdomizil: Fluhstrasse 30.

13. September 1973. Kunststoff-Technik AG, in Rapperswil SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. September 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Entwicklung und Fabrikation von, sowie Handel mit Apparaten und technischen Anlagen aus Kunststoffen, ferner Verwertung von know-how, Erwerb und Verleihung einschlägiger Patente und Verfahrensrechte. Die Gesellschaft kann im Rahmen ihres Zweckes auch Grundstücke erwerben oder veräußern sowie Bauten erstellen. Sie kann sich ferner an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Vigi Künzle, von Gossau SG und Meilen ZH, in Hombrechtikon ZH, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neue Jonastrasse 61, bei Treuhandbüro lie. oec. A. Künzle.

14. September 1973. Kellenberger Generalunternehmung AG, in Rheineck. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. September 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Generalunternehmung im Bereiche des Hochbauwesens. Die Gesellschaft kann Hochbauten auf Bestellung oder eigene Rechnung erstellen und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Peter Kellenberger, von Walzenhausen, in Rheineck, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 19.

14. September 1973. Kellenberger Architekturbüro AG, in Rheineck. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. September 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann Bauten erstellen und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Peter Kellenberger, von Walzenhausen, in Rheineck, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 19.

14. September 1973. Köppel's Söhne AG Architekturbüro Widnau SG, in Widnau S.G. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. September 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglie-

der. Ihm gehören an: Norbert Köppel, Präsident, und Bruno Köppel, beide von und in Widnau SG; sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Willy Schüpbach, von Arni BE, und Hanspeter Stoll, von Osterfingen SH, beide in Widnau SG. Geschäftsdomizil: Lindenstrasse 40.

14. September 1973. Johann Köppel's Söhne A.G. Widnau SG, in Widnau SG. Betrieb eines Baugeschäftes mit Zementrohrenfabrikation (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2506). An der Generalversammlung vom 14. September 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Köppel's Söhne AG Betonrohren-Werk Widnau SG und der Zweck: Herstellung und Vertrieb von Betonröhren und anderen Betonwaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie auch Grundstücke erwerben und veräußern. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Norbert Köppel ist nicht mehr Präsident; er bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Bruno Köppel ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lindenstrasse 40.

18. September 1973. Schuhhaus Pfeiffer A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 641). An der Generalversammlung vom 17. September 1973 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Firma lautet nun Schuhhaus Pfeiffer AG in Liq. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Luigi Rossi, von Arzo TI, in St. Gallen. Die Unterschriften des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Oskar Wintsch, sowie von Renate Zucchini und Sandor Halaszky sind erloschen. Geschäftsdomizil: beim Liquidator, Blumenbergplatz 5.

18. September 1973. Keramik Bau AG Gossau, in Gossau SG (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1972, S. 1416). Bruno Rechsteiner, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Andwil SG.

18. September 1973. Stickereien. Jacob Rohner A.G., in Rebstein, Fabrikation, Einkauf und Verkauf von Stickereien usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1826). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Jean-Christian Terrier, von Genf, in Baden, ohne Unterschrift.

18. September 1973. Engelburg-Immobilien AG St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 347). Lic. iur. Werner Remppfer, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans-Gunther Paulus, deutscher Staatsangehöriger, in Steinegg bei Appenzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. September 1973. Garage. A. & J. Brander, in Rüttschwil, Garage, Taxi und Velohandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 127). Die Geschäftsstatuten lauten nun: Betrieb einer Autogarage und eines Taxiunternehmens; Autoreisen.

18. September 1973. Stahlrohrmühlhau Walter Bach, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1958, S. 52). Der Firmeninhaber Walter Bach wohnt nun in Bad Ragaz.

18. September 1973. Möbel. Hans Küng-Dierauer, in Oberriet, Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Innenausbau (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1965, S. 371). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

17. September 1973. Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2500). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Aldo Balzer, bisher Prokurist, ist nun Vizedirektor und zeichnet kollektiv zu zweien nur für die Zweigniederlassung; seine Prokura ist erloschen.

17. September 1973. Beteiligungen. Liese A.G., in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1526). Neues Domizil: c/o Jon Flurin Buchli, lic. iur., Giacomettistrasse 98.

17. September 1973. Bauelemente, Bauten usw. Brisau AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. 9. 1973. Zweck: Produktion und der Vertrieb von Bauelementen aller Art sowie die Erstellung und Montage von Bauten. Die Gesellschaft kann auch Patente und Lizenzen sowie Immobilien erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder; einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Karl Held, lic. iur., von Maladers, in Chur. Domizil: Quaderstrasse 19 (eigenes Büro).

17. September 1973. Computer Trading and Leasing AG, in Klosters. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. 7. 1973. Zweck: Kauf, Verkauf und Leasing von Computern und ähnlichen Produkten sowie die Beratung in Fragen der elektronischen Datenverarbeitung. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, sich an Firmen mit verwandtem Gesellschaftszweck zu beteiligen und Liegenschaften zu erwerben. Aktienkapital: Fr. 100.000; davon sind Fr. 50.000 (50 Prozent) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Dr. Heinz F. Jossi, von Hasleberg BE, in Chur, Präsident; Evelyn Beckwith-Pfister, von Dübentüren AG, in Klosters; Ernst Schneider, von Oberdorf BL, in Richterswil; Richard Hubatka, von Degersheim TG, in Küsnacht ZH, alle kollektiv zu zweien zeichnend, und William Beckwith, USA-Staatsangehöriger, in Auburn (N.Y.), einzeln zeichnend. Domizil: Evelyn Beckwith-Pfister, Casa Selva.

17. September 1973. Immobilien AG «am Inn», St. Moritz, in St. Moritz. Liegenschaften (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2519). Willy Hubmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alberto Ponti, Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Robert Studer, Treuhandbüro, Villa Arona.

17. September 1973. Acosta Consulenza Tecnica Navale S.A., in Coira. Partecipazioni, cec. (FUSC del 20. 4. 1971, N° 90, p. 924). Nuovo recapito: presso Jon Flurin Buchli, lic. iur. Giacomettistrasse 98.

17. September 1973. Liegenschaften. Baugrund AG, in Chur. Liegenschaften (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 815). Kurt Alig, lie. oec., ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. September 1973. Beteiligungen. Valoriani AG, in Chur. Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1971, S. 877). Die Prokura von Walter Behnke, ist erloschen. Neu Kollektivprokura zu zweien: Hugo Winiger, von Muri AG, in Zürich; Ronald Huber, von und in Luzern; Armin Vogel, von Kerzers FR, in Luzern, und Willy Horisberger, von und in Auswil BE.

18. September 1973. Partecipazioni. Macuvlet S.A., in Davos. Nuova società anonima con atto pubblico e statuti del 12 settembre 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non

svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio d'amministrazione: di uno o più membri; amministratori: Bruno Imhof, da Betten, in Pregassona, presidente, e Hélio Jermini, da Cademario, in Pregassona, membro; ambedue con firma individuale. Recapito: c/o M. Affolter, Haus Daria.

18. September 1973. Bernina, Hochsee-Schiffahrts AG (Bernina S.A. d'armement maritime), in Chur (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 924). Kollektivprokura zu zweien führen Riccardo Guscutti, von Quinto, in Pregassona, und Pietro Riva, von Tremona, in Molino di Monteggio. Neues Domizil: c/o Jon Flurin Buchli, lic. iur., Giacomettistrasse 98.

18. September 1973. Partecipazioni. Girweg S.A., in Davos. Nuova società anonima con atto pubblico e statuti del 13 settembre 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio d'amministrazione: da uno o più membri; amministratori: Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente; Bruno Imhof, da Betten, in Pregassona, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o M. Affolter, Haus Daria.

18. September 1973. Beteiligungen. Alserfin AG, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 193 vom 18. 8. 1972, S. 2187). Neues Domizil: c/o Jon Flurin Buchli, lic. iur., Giacomettistrasse 98.

18. September 1973. Partecipazioni. Glauce S.A., in Coira. Partecipazioni, cec. (FUSC del 13. 5. 1971, N° 110, p. 1158). Nuovo recapito: c/o Jon Flurin Buchli, lic. iur., Giacomettistrasse 98.

18. September 1973. Operazioni finanziarie. Finsuoli S.A., in San Vittore. Nuova società con atto pubblico e statuti del 12 settembre 1973. Scopo: effettuare tutte le operazioni finanziarie per conto proprio od altrui, in Svizzera ed all'estero. La società può partecipare ad aziende nazionali ed estere similari e procedere a tutte le operazioni, anche immobiliari, idonee a conseguire lo scopo sociale o che hanno un rapporto diretto con il suo oggetto. La società non esplica attività nel Cantone di Grigioni. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore di fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio d'amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico è Sergio Bassi, da Airolo, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Agenzia della Fiduciaria di Lugano, Casa Leon.

18. September 1973. Rüttschwil-Treuhand AG Chur, in Liq., in Chur. Beteiligungen, Liegenschaften usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2119). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

18. September 1973. Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft, in Fideris. Spanholzerzeugnisse (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2441). Direktor Walter Hoppeler wohnt nun in Furma-Dorf.

18. September 1973. Partecipazioni.

Rusinam AG, in Roveredo. Nuova società con atto pubblico e statuti del 11 settembre 1973. Scopo: la partecipazione a società commerciali, industriali e immobiliari; la compra, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili; l'esecuzione di mandati fiduciari. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio d'amministrazione: di uno o più membri; amministratori: Luciano con firma individuale è Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Lugano. Recapito: c/o Studio Viscardi.

#### Aargau — Argovie — Argovia

31. August 1973. FERRO Immobilien AG Wohlen, in Wohlen. Domizil: bei der Firma Ferrowohlen A.G., Industriestrasse 21. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 6. Juli / 27. August 1973. Zweck: Kauf und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Grundstücken und Immobilien, sowie Erstellung von Immobilien auf eigene und auf Rechnung von Dritten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück Grundbuch Wohlen Nr. 2919 zum Preise von Fr. 1.000.000 zum Eigentum zu erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, wenn die Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Dr. Michael Stratighou, von Basel, in Villmergen AG; weiteres Mitglied: Josef Muntwyler-Kümmerli, von und in Wohlen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

17. September 1973. Meyrel & Schultess A.G., in Kreuzlingen. Handel mit Automobilen und Zubehör, Uebernahme von Vertretungen, Erstellung und Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 583). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. September 1973 wurde die Firma geändert in Automobil AG Kreuzlingen und der Zweck wie folgt festgesetzt: Handel mit Automobilen und Zubehör, Uebernahme von Vertretungen, Erstellung und Betrieb von Automobilgaragen mit Reparaturwerkstätten. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Sutter, von Freienwil AG, in St. Margrethen, und Rolf Meyrel, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, als Mitglieder ohne Unterschrift. Erich Kurt Schultess, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident mit Einzelunterschrift wie bisher. Rechtsdomizil: Sonnenstrasse 17, bei Fred J. Reinhard, Treuhandbüro. Büro: Tägerwilen, Hochstrasse 566.

17. September 1973. Möbel. Jacques Goldinger Aktiengesellschaft Jago Werke, in Ermatingen. Möbelfabrik sowie Fabrikation von und Handel mit einschlägigen Artikeln (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2495). Die Prokura von Josef Seger ist erloschen. Neu wurde Einzelprokura erteilt an Heinz Hausammann, von Romanshorn, in Ermatingen.

17. September 1973. Traugott Studer, in Ennetach, Heizungen und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1956, S. 1128). Die Firma lautet nun Studer Heizung-Sanitär. An Hanspeter Studer, von Lengwil-Oberhofen, in Amriswil, wurde Einzelprokura erteilt.

17. September 1973. Zwirnerei. Albert Högger, in Amriswil, Zwirnerei (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1955, S. 300). Zeitige Geschäftsadresse: Alpenstrasse 32.

17. September 1973. Mohe-Management R. Schafroth, in Frauenfeld. Werberbüro (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2054). Der Geschäftssitz wurde nach Romanshorn verlegt. Neustrasse 26.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

17 settembre 1973. Materiali de costruzioni, immobili, ecc.  
**Thyde SA**, precedentemente in Locarno (FOSC del 14.6.1973, No 136, p. 1711). In conformità del processo verbale autentico della sua assemblea straordinaria del 9 agosto 1973, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Gnosca. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione ed esportazione dei materiali da costruzione, l'assunzione di rappresentanze nazionali ed estere; la gestione di immobili, l'acquisto, la vendita, la permuta e la mediazione di immobili e l'esecuzione di operazioni finanziarie. La società può partecipare ad altre imprese svizzere od estere. Lo statuto originale porta la data del 23 maggio 1973 ed è stato modificato il 9 agosto 1973. Capitale sociale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FOSC. Amministrazione di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Renato Gianetta, da ed in Gnosca.

## Ufficio di Locarno

17 settembre 1973. Ristorante.  
**Signora Capurro-Staehlin Jeanne-Louise**, in Rüsso (FOSC del 17.3.1964, No 62, p. 861), ristorante. La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione dell'attività.

17 settembre 1973. Ristorante.  
**Annetta Salmina**, in Brione Verzasca (FOSC dell'11.1.1966, No 8, p. 104), ristorante. La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione dell'attività.

17 settembre 1973. Ristorante.  
**Ferdinando Steiner**, in Murialto (FOSC del 14.9.1938, No 215, p. 1993), ristorante. La ditta è cancellata per decesso del titolare.

17 settembre 1973. Casino.  
**Domenico Guido e moglie Ly**, in Ascona (FOSC del 28.8.1973, No 200, p. 2395), società in nome collettivo. L'associata Ly Domenico è uscita dalla società in data 3 gennaio 1973. La ditta è sciolta e cancellata. Il socio Guido Domenico continua gli affari come azienda individuale in base all'art. 579 CO, sotto la ragione sociale: **Domenico Guido**, in Ascona. Lo scopo viene modificato in: gestione Casino Taverna (caffè, night, teatro).

17 settembre 1973. Radio e televisori.  
**Fratelli Mozzetti**, in Gordola. Renato e Luciano Mozzetti, entrambi da e in Vogorno, hanno costituito, in data 1° gennaio 1972, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale indicata. Vendita e riparazione di apparecchi radio e televisori. Via Oratorio, Casa Ferrari.

## Distretto di Mendrisio

17 settembre 1973. Trasporti internazionali.  
**Jacky Maeder S.A.**, succursale di Chiasso, esecuzione di trasporti internazionali di merci e persone (FOSC del 28.5.1973, No 123, p. 1545), società anonima con sede principale a Basilea. Andreas W. Keller, da Neukirch TG, in Zurigo, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due.

17 settembre 1973. Carico e scarico merci.  
**Giuseppe Ferraro**, in Chiasso, lavoro di carico e scarico delle merci (FOSC del 29.4.1971, No 98, p. 1013). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

18 settembre 1973. Immeubles.  
**Villafam S.A.**, a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 9.5.1972, p. 1186). L'amministratore Lucien Borloz est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Willy Dupraz, de Blonay, à La Croix, commune de Lutry. Nouvelle adresse: Rue Haldimand 17 (chez Patrick Foetisch).

18 settembre 1973. Lustrerie.  
**G. Specolizzi**, a Epalinges. Titolare: Giuseppe Specolizzi, d'Italia, a Epalinges. Commerce de lustrerie et articles artisanaux. Chemin Vauguany 20.

18 settembre 1973.  
**«Thermoradar» J. P. Vuille, Alain Guignard successeur**, a Lausanne, commerce d'appareils de radio et de télévision (FOSC du 4.8.1972, p. 2066). Nouvelle adresse: Avenue de la Harpe 15.

18 settembre 1973.  
**«Disc à braco» Sennwald & Knusel**, a Lausanne. Société en nom collectif commenciée le 1° septembre 1973. Associés: Jacques Sennwald, de La Chaux-de-Milieu, à Savigny, et Rolf Knusel, de Risch, à St-Sulpice VD. Commerce de disques. Ruelle de Bourg 1.

18 settembre 1973.  
**Société pour la vente des Produits Cinzano S.A.**, a Lausanne (FOSC du 4.11.1965, p. 3463). Nouvelle adresse: Rue du Grand-Chêne 8.

## Wallis — Valais — Valais

## Bureau de St-Maurice

17 settembre 1973. Café-restaurant.  
**Berthe Falcicola**, a Collombey-Muraz, café-restaurant (FOSC du 22.3.1968, p. 615). Radiation par suite de remise de commerce.

17 settembre 1973. Café-restaurant.  
**Guy Roger**, a Collombey-Muraz, café-restaurant (FOSC du 15.7.1963). Radiation par suite de remise de commerce.

## Genf — Genève — Ginevra

14 settembre 1973.  
**Econométrics SA**, in liquidation, a Genève, études financières et économiques, etc. (FOSC du 20.1.1972, p. 169). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

14 settembre 1973. Participations.  
**Silmar SA**, in liquidation, a Genève, participations à toute entreprise commerciale, etc. (FOSC du 5.4.1973, p. 927). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

14 settembre 1973. Immeubles.  
**«Platyus» P. Cottard**, a Thônex. Chef de la maison: Patrick Cottard, de France, a Thônex. Agence immobilière. 17, chemin des Tourterelles.

14 settembre 1973. Appareils de contrôle de température.  
**A. Kislig**, a Genève, commerce et représentation de tous appareils de contrôle de température, etc. (FOSC du 2.11.1972, p. 2845). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 settembre 1973. Alimentation.  
**Radeka & Cie**, a Fribourg, société en nom collectif (FOSC du 7.8.1973, p. 2212). Nouveau siège: Thônex. Date du commencement de la société: 20 juin 1973. L'associata Carla Stöckli, par suite de mariage, porte désormais le nom de Radeka. Associés: les époux Vladimir Radeka, de Yougoslavie, et Carla Radeka, de Neuchâtel SO, tous deux à Thônex. Nouvel objet: commerce de produits naturels dans le domaine de l'alimentation, de produits, articles et appareils orientés dans la lutte contre toute sorte de pollution. 22 b, chemin Tronchet.

## 14 settembre 1973.

«Pharmacie des Charmilles» André, a Genève (FOSC du 15.7.1971, p. 1756). Procuration individuelle a été conférée à Elisabeth Berra, de Champéry VS, a Genève.

14 settembre 1973. Carrosserie.  
**«Garage de Carouge» Antonio Quarta**, a Carouge (FOSC du 21.8.1973, p. 2337). Adjonction à l'objet: carrosserie.

14 settembre 1973.  
**Société coopérative d'habitations collectives Lully 2**, a Bernex (FOSC du 8.8.1972, p. 2099). L'administrateur André Roget, président, est maintenant domicilié à Genthod.

14 settembre 1973. Assurances.  
**Assurser SA**, a Genève, bureau d'assurances générales, etc. (FOSC du 11.1.1971, p. 64). Raymond Roulet-Matton, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Laconnex.

14 settembre 1973. Pièces mécaniques.  
**Augat SA (Augat Ltd) (Augat AG)**, a Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 septembre 1973. But: distribution et vente de pièces mécaniques, électriques et électroniques pour ordinateurs. La société peut également s'intéresser à d'autres entreprises et acquérir et vendre des immeubles. Capital: fr. 1 000 000, versé à concurrence de fr. 250 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Hans-Ulrich Freimüller, de Humlikon ZH, a Zurich, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 7, avenue Pictet-de-Rochemont, chez Deloitte, Haskins & Sells SA.

14 settembre 1973.  
**Société Immobilière Rue Bellot 12**, a Genève, société anonyme (FOSC du 15.4.1971, p. 881). Henri-Albert Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Fernando Tricerri, d'Argentine, à Founex VD, est membre et président; Francisque Kater, de et a Genève, vice-président, et Jules Keller, de Wohlen AG, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

14 settembre 1973. Assurances.  
**C. et P. Chamay**, a Genève, agence générale de «Vita» Compagnie d'Assurances sur la vie, société en nom collectif (FOSC du 4.2.1971, p. 280). Raymond Roulet-Matton, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Laconnex.

14 settembre 1973. Assurances.  
**Chamay & Cie**, a Genève, agence générale d'assurances, société en nom collectif (FOSC du 29.3.1971, p. 735). Raymond Roulet-Matton, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Laconnex.

14 settembre 1973.  
**Société Immobilière La Coupole A**, a Genève, société anonyme (FOSC du 28.11.1958, p. 3178). Jacques Ricci (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et a Genève, président, et Claude Jacot, de et a Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

14 settembre 1973. Immeubles.  
**Lauroline SA**, a Chêne-Bourg, achat et vente d'immeubles (FOSC du 10.7.1972, p. 1818). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Lauroline SA, in liquidation. Liquidateur: Roger Sitbon, jusqu'à l'administrateur, avec signature individuelle. Gérard Béran et Georges Staubitz, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

14 settembre 1973. Elément préfabriqués lumineux.  
**Lumioclou SA**, a Genève, éléments préfabriqués lumineux, etc. (FOSC du 23.2.1954, p. 491). Administration: Ernest Leubaz, nommé président, Eliane Leubaz, de Buttes NE, à Lonay VD, et Arlette Rodrik, de et a Genève. Signature individuelle du président.

14 settembre 1973. Gestion de valeurs.  
**Quilmes (Geneva) & Associates SA**, a Genève, administration et gestion de toutes valeurs, etc. (FOSC du 30.5.1973, p. 1576). Nouvelle adresse: 15, rue Pierre-Fatio.

14 settembre 1973.  
**Société Immobilière Salève Mont-Blanc**, a Genève, société anonyme (FOSC du 15.6.1955, p. 1565). Jacques Ricci (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et a Genève, président, et Claude Jacot, de et a Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

14 settembre 1973. Marchandises diverses.  
**Socantrex SA**, in liquidation, a Genève, commerce de toutes marchandises (FOSC du 22.6.1973, p. 1798). Dorette Zellweger, d'au SG, a Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration; elle n'exerce pas la signature sociale. La situation légale étant établie, conformément à l'art. 711 CO, la dissolution de la société est révoquée en vertu de l'art. 86, al. 3 ORC. Par conséquent, la raison sociale redevient: **Socantrex SA** et les administrateurs Heinrich-Karl-Fritz Cordes, président, et Sven (et non pas Sven) Zellweger, d'au SG, (et non pas de Zurich), jusqu'à l'administrateur, ne sont plus liquidateurs; ils signent désormais individuellement.

14 settembre 1973.  
**Société Nouvelle Tilleuls Cèdres**, a Genève, société anonyme (FOSC du 29.12.1972, p. 3331). Jacques Ricci (décédé) et Jean Naef ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et a Genève, président, et Claude Jacot, de et a Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

14 settembre 1973. Bétail.  
**Waegell SA**, a Lanancy, bétail, viandes en tous genres, etc. (FOSC du 21.11.1972, p. 3002). Administration: John Badel, nommé président, Antoine Dubuis, nommé vice-président; Henri Waegell, jusqu'à l'administrateur, nommé délégué, et Simone Maître, secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement.

17 settembre 1973. Electronique.  
**Guy Bromberger**, a Onex. Chef de la maison: Guy Bromberger, de France, a Onex. Bureau d'étude dans le domaine de l'électronique. 16, chemin des Bossons.

17 settembre 1973.  
**L'Artisan du Texte, Gilbert Jaques**, a Onex. Chef de la maison: Gilbert Jaques, de Sainte-Croix VD, a Onex. Photocomposition de textes destinés à l'imprimerie. 25, rue de la Calle.

17 settembre 1973. Café.  
**Aloys Jaquier**, a Genève. Chef de la maison: Aloys Jaquier, de Prez-vers-Siviriez FR, a Genève. Café à l'enseigne «Au Jet d'Eau», 90, rue des Eaux-Vives.

17 settembre 1973. Maçonnerie.  
**Guido Pillon**, a Perly-Certoux, entreprise de maçonnerie (FOSC du 10.3.1972, p. 627). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Bernex 34A, chemin de Saule.

17 settembre 1973. Carrelage.  
**Rigotti frères, Jean-Paul Argand, succ.**, a Onex, entreprise de carrelages, etc. (FOSC du 27.10.1971, p. 2616). Nouvelle adresse: 18, chemin Paul-Rose.

17 settembre 1973. Cosmétiques.  
**Mme Irmgard Schütt**, a Carouge. Chef de la maison: Irmgard Schütt, de Zerkon TG, a Carouge. Commerce et représentation de produits cosmétiques. 6, rue des Mouettes.

## 17 septembre 1973. Vêtements.

**Costa & Plüss**, a Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 13 août 1973. Associés: Mario Costa, d'Italie, a Genève, et Elise Plüss, de Murgenthal AG, a Genève. Signature collective à deux des associés. Commerce de vêtements prêt à porter et de fourrures. 17, boulevard des Philosophes.

17 septembre 1973. Cosmétiques.  
**Etablissement Rochat & Chapou**, a Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1973. Associés: Robert Rochat, de L'Abbaye VD, a Coligny, et Michel Chapou, de France, à Veyrier. Importation, représentation et commerce de produits capillaires et cosmétiques. 10bis, rue du Vieux-College.

17 septembre 1973. Bar à café.  
**«Le Thermomètre» J.-P. et A. Surdez**, a Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 31 août 1973. Associés: Jean-Pierre et Alphonse Surdez, tous deux de Peuchapatte BE, a Thônex. Signature collective à deux des associés. Bar à café. 22, rue Neuve-du-Molard.

17 septembre 1973.  
**Société Immobilière Crêts-de-Champ-Soleil G**, in liquidation, a Genève, société anonyme (FOSC du 1.11.1972, p. 2833). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 septembre 1973.  
**Société anonyme Servette-Bellevue-Lettre B**, a Genève, société immobilière (FOSC du 23.6.1968, p. 1398). Les biens de la société sont repris par la Confédération (Entreprise des postes, téléphones et télégraphes). La société est dissoute sans liquidation et radiée, conformément à l'art. 751 CO.

17 septembre 1973. Immeubles.  
**Société anonyme Servette Bon-Air Lettre D**, a Genève, société immobilière (FOSC du 27.6.1968, p. 1398). Les biens de la société sont repris par la Confédération (Entreprise des postes, téléphones et télégraphes). La société est dissoute sans liquidation et radiée, conformément à l'art. 751 CO.

17 septembre 1973. Bétail, viandes.  
**Bell SA**, succursale de Carouge, achat de bétail et de viandes, etc. (FOSC du 25.7.1973, p. 2094). La procuration de Paul Kleffmann et Walter Lehmann est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à René Kolb, de Bâle, à Allschwil BL, et François Greder, de France, à Huningue (Haut-Rhin, France).

17 septembre 1973.  
**AGSA, Assurance Gestion SA**, a Genève (FOSC du 10.11.1971, p. 2730). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 300 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives. Status modifiés le 3 septembre 1973. Edouard Givel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Haegi, de et a Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

17 septembre 1973. Matières premières.  
**Berger & Plate SA**, a Genève, matières premières, etc. (FOSC du 11.2.1972, p. 366). Donelson-L. Berger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. James-M. Ferguson, des USA, a San Francisco (Californie, USA), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

17 septembre 1973. Courtage.  
**Guy Butler SA**, Genève, a Genève, courtage entre banques en euro-devises (FOSC du 6.9.1973, p. 2470). Status modifiés le 3 septembre 1973 sur un point non soumis à l'inscription.

17 septembre 1973. Immeubles.  
**SI Champs Prévost**, a Vernier, société anonyme (FOSC du 15.6.1973, p. 1724). Marthe-Ernestine Pilonel n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Georges Peiry, de Treyvaux FR, a Vernier, est administrateur unique, avec signature individuelle.

17 septembre 1973. Productions cinématographiques, etc. (FOSC du 22.6.1973, p. 1797). Administration: Irina Lamm, nommée présidente, et Rémy Vollenweider, de Geroldswil ZH, à Nyon, secrétaire, lesquels signent individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Eric Shemil, de Grande-Bretagne, à Londres.

17 septembre 1973. Valeurs mobilières.  
**Compagnie d'Investissements et de Participations foncières Covinon**, a Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 septembre 1973. But: toutes opérations immobilières et financières ainsi que participation à toutes entreprises dans le domaine immobilier. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président; Blaise Junod, de Lignières NE, à Genève, vice-président, et Carlo Lavizzari, de Lugano TI, a Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 26, rue du Mont-Blanc.

17 septembre 1973. Valeurs mobilières.  
**Maxon SA**, a Genève, achat et vente de toutes valeurs mobilières (FOSC du 4.8.1972, p. 2067). Administration: Marcelle Rihns, nommée présidente; Claudio Notari, de Malvaglia TI, a Locarno TI, secrétaire, et François Hagner, de Chavannes-le-Chêne VD, a Genève, lesquels signent collectivement à deux.

17 septembre 1973. Participations.  
**Mesfra SA**, a Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 16.2.1970, p. 351). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Mesfra SA, in liquidation. Liquidateur: Donald Etienne, de Tramelan BE, a Hermance, avec signature individuelle. Werner Hügli, Pieter de Fouw, et Roger Merly ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

17 septembre 1973.  
**Société Immobilière Parc de Budé B/C**, a Genève, société anonyme (FOSC du 23.8.1972, p. 2231). Georges Chaliar (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Merkt, de Chêne-Bougeries, a Genève, et Georges Bettermann, de Genève, à Founex VD, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de président, et le second celles de secrétaire.

17 septembre 1973.  
**Société de gestion d'oléoducs «Sigesto»**, a Genève, société anonyme (FOSC du 24.5.1971, p. 1255). Georges Chaliar (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Georges Bettermann a été nommé secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

17 septembre 1973.  
**La Tonnelle Genève**, a Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 29.7.1954, p. 1968). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

17 septembre 1973.  
**A. Transport Services SA**, a Chêne-Bougeries, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 septembre 1973. But: transports en tous genres par voies terrestres, maritime et aérienne; démnagements et location de tous véhicules. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rodolphe Wittmer, de Bâle, a Genève, président, et Claude Thalmann, de Genève, à Prangins VD, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 136, route de Chêne.

17 septembre 1973.  
**Emco Financial Services SA**, a Genève (FOSC du 28.9.1972, p. 2522). Gérard Henry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edward M. Cowett, des USA, a Miami (Floride, USA), est administrateur unique, avec signature individuelle.



## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief im Betrage von Fr. 4500.— vom 13. September 1928, Beleg Serie I/3012, haftend im 2. Rang auf Grundbuch von Schüpfen Nr. 818, 2458, 817 und 819.

Gläubigerin: Elise Stähli, Näherin, Oberholz, Schüpfen.  
Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d.h. bis spätestens einem Jahr nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (1147<sup>5</sup>)

3270 Aarberg, den 21. Dezember 1973

Richteramt Aarberg  
Der Gerichtspräsident:  
Kunz

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber geht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief im 1. Rang vom 30. März 1931, Beleg I/6029 von Fr. 10 000.—, lastend auf Wynau-Grundbuchblatt Nr. 455 zugunsten von Hans Geiser, Metzgermeister, Madiswil. Schuldnerin: Erben des Fräulein Marie Ruf sel., Wynau.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1139<sup>5</sup>)

4912 Aarwangen, den 18. September 1973

Der Gerichtspräsident II:  
H. Knuchel

Die Kraftloserklärung des Namensschuldbriefes von Fr. 15 000.—, ausgestellt von den Eheg. Uehlinger-Kopp in Basel am 28. Dezember 1936, im 2. Rang lastend auf der Liegenschaft Sektion II Parzelle 289 des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Gebäulichkeiten Leonhardsgraben 34/Steingraben 1, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. August 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d.h. bis 30. August 1974, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (1038<sup>5</sup>)

4000 Basel, den 27. August 1973

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der beiden Kassenscheine der Kantonalbank von Bern, 5% Serie JE 18722/23, von nom. je Fr. 1000.—, fällig seit 30. August 1973, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1141<sup>5</sup>)

3011 Bern, den 20. September 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 1484.70 vom 24. März 1964, Beleg V/6469, lautend zugunsten des Heribert Gunzinger, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft König-Grundbuchblatt Nr. 5538 des Louis Chassot, Liebefeld, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1153<sup>5</sup>)

3011 Bern, den 25. September 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 2150.— vom 10. August 1937, Belege Serie II/4700, lautend zugunsten der Spar- und Kreditkasse Wohlen, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Wohlend-Grundbuchblatt Nr. 2298, des Adolf Lobsiger, Landwirt, Zihlmat, Uetligen, Gemeinde Wohlen b. Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1154<sup>5</sup>)

3011 Bern, den 25. September 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Die Gerhard Müller AG, Maschinenbau, mit Sitz in 8305 Dietlikon, stellt das Begehren, dass die 22 Inhaberaktien der Luftseilbahn Fiesch-Eggshorn AG, mit Sitz in Fiesch, mit den Nummern 3751-3772, Nennwert je Fr. 500.—, je mit den Coupons 1-20, Ausgabedatum 25. Juli 1964, kraftlos erklärt werden im Sinne von Art. 981 ff. OR.

Alle Personen werden hiermit aufgefordert, diese Titel mit den Coupons bei der Gerichtskanzlei in Brig, Stockalperschloss, bis zum 31. März 1974 vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1142<sup>5</sup>)

3900 Brig, den 20. September 1973

Der Gerichtspräsident  
der Bezirke Brig,  
Oestlich-Raron und Goms,  
in Brig  
Dr. Max Arnold

Es wird als vermisst gemeldet:

a) Schuldbrief Fr. 5000.—, datiert den 22. Dezember 1949, im 2. Rang, Pfandprotokoll Bd. 2/212/87 Alterswilen, Schuldner und Pfandgegenstände: Johann Arnold, Sattlermeister, Neuwilen, Gläubiger: Inhaber.

b) Schuldbrief Fr. 2000.—, datiert den 10. Mai 1938, im 2. Rang, Pfandprotokoll Bd. 2/405/48 Alterswilen, Schuldner und Pfandgegenstände: Ernst Wegmann, Maurer, Neuwilen, Gläubiger: Inhaber.

Der allfällige Besitzer dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (1140<sup>5</sup>)

8280 Kreuzlingen, den 18. September 1973

Gerichtspräsidentium Kreuzlingen

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 35 000.—, ang. 1. Oktober 1937, im 1. Rang, haftend auf Liegenschaft Bärenzinsel, Grundstück Nr. 587 Grundbuch Weggis.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (1152<sup>5</sup>)

6010 Kriens, den 25. September 1973

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land:  
Kilchmann

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 12. Februar 1942 per Fr. 1000.—, lastend auf GB Eiken Nr. 2940, Nr. 2937 und Nr. 2935, im 1. Rang.

Der Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 22. September 1974 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde. (1137<sup>5</sup>)

4335 Laufenburg, den 13. September 1973

Der Gerichtsschreiber

Es wird vermisst:

Schuldbrief Beleg Nr. 4794 vom 9. Januar 1956 im Betrag von Fr. 700.— zugunsten der Handels- und Gewerbank AG, Liestal, lastend im 2. Rang auf Parzellen Nrn 193 und 195 des Grundbuchs Oberdorf.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1138<sup>5</sup>)

4410 Liestal, den 19. September 1973

Obergerichtskanzlei Baselland

Der allfällige Inhaber der Namenaktien der Firma von Roll AG, Gerlafingen, im Nennwert von je Fr. 500.—,

Aktie Nr. 130 457

130 458

130 459

134 482

134 483

134 484

134 485

134 486

134 487

134 488

134 489

134 490

134 491

Total 13 neue von Roll-Aktien,  
ausgestellt am 17. Mai 1972

Aktie Nr. 92 308

92 309

92 310

92 311

Total 4 alte von Roll-Aktien,  
ausgestellt am 21. Mai 1964

wird hiermit aufgefordert, die Namenaktien innert Jahresfrist, vom der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst die Namenaktien kraftlos erklärt werden. (37<sup>5</sup>)

4500 Solothurn, den 24. September 1973

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
K. Flury

Als vermisst werden gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB öffentlich ausgeschrieben:

- Schuldbrief für Fr. 1400.—, datiert 30. April 1863, ursprünglicher Schuldner: Jakob Geuggis, Mammern, ursprünglicher Gläubiger: Evangelischer Schulfond, Eschenz, Unterpfand: alte Kat.-Nr. 4219 Eschenz, Eintrag: Pf. Prot. Bd. S, pag. 231 Nr. 2349.

- Schuldbrief für Fr. 2800.—, datiert 30. September 1867, ursprünglicher Schuldner: Conrad Strasser, Schuster, im Berg, Nussbaumen, ursprünglicher Gläubiger: Thurgauische Hypothekenbank Frauenfeld, Unterpfand: alte Kat.-Nr. 3927 Nussbaumen, Eintrag: Pf. Prot. Bd. T, pag. 172 Nr. 3342.

- Namensschuldbrief für Fr. 860.—, datiert 20. August 1923, ursprünglicher Gläubiger: Thurgauische Kantonalbank Filiale Steckborn, ursprünglicher Schuldner: Albert Stiefel, Ldw. Wagenhausen, Unterpfand: a. Kat.-Nr. 1296 Wagenhausen, Eintrag: Pf. Prot. N° pag. 105 Nr. 97.

- Namensschuldbrief für Fr. 1500.—, datiert 9. Oktober 1928, ursprünglicher Schuldner: Albert Stiefel, Ldw. Wagenhausen, ursprünglicher Gläubiger: Bürgergemeinde Wagenhausen, Unterpfand: a. Kat.-Nr. 3825 Rheinklingen, Eintrag: Pf. Prot. P° pag. 217 Nr. 150.

- Namensschuldbrief für Fr. 900.—, datiert 1. April 1924, ursprünglicher Schuldner: Jakob Küng-Ackermann, Jacob's, in Etzwilen, späterer Schuldner: Emil Küng-Schilling, 1904, Etzwilen, Fritz Küng-Voigt, 1937, Etzwilen, ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Filiale Frauenfeld, Unterpfand: a. Kat.-Nr. 2909 Kaltenbach, Eintrag: Pf. Prot. N° pag. 213 Nr. 50.

- Schuldbrief für Fr. 8500.—, datiert 7. September 1863, ursprünglicher Schuldner: Jakob Langhart, Berg, Bleulhausen, heutiger Schuldner: Kurt Erzinger-Hauser, Kaltenbach, ursprünglicher Gläubiger: Thurgauische Hypothekenbank Frauenfeld, heutige Gläubigerin: Frau A. Kessler-Howald, Wellhausen, Unterpfand: a. Kat.-Nrn 2587, 2089, 1944, 5180, 1970 und 2249 Kaltenbach, an 2. Pfandstelle, Eintrag: Pf. Prot. S, pag. 245 Nr. 2411.

Sollten die Titel nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Eschenz in Kaltenbach vorgelegt werden, so werden sie für kraftlos erklärt. (1148<sup>5</sup>)

8266 Steckborn, den 20. September 1973

Gerichtspräsident  
Steckborn

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu des titres suivants:

Fr. 5000.— bons de caisse 5%, Banque cantonale neuchâteloise, No 4458 VK, 14 août 1968/15 août 1973;

Fr. 5000.— bons de caisse 5%, Banque cantonale neuchâteloise, No 1080, VL, 16 janvier 1970/17 janvier 1973;

Fr. 5000.— bons de caisse 5 1/2%, Banque cantonale neuchâteloise, No 1081, VL, 16 janvier 1970/17 janvier 1973;

Fr. 5000.— bons de caisse 5 1/2%, Banque cantonale neuchâteloise, No 1219, VL, 16 janvier 1970/17 janvier 1973;

de produire ces documents au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 25 mars 1974, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1151<sup>5</sup>)

2000 Neuchâtel, le 25 septembre 1973

Le président du Tribunal I:  
A. Bauer

Le Juge-instructeur I du district de Sion, à la requête de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et suivants CO), sous peine d'annulation, soit:

fr. 1000.— cap. obl. 41/2% Grande Dixence 1958/1973 1/1000, no 17631, avec coupon au 1<sup>er</sup> mars 1973. (1133<sup>5</sup>)

1951 Sion, le 19 septembre 1973

Le Juge-instructeur I:  
L. de Riedmatten

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

### Widerruf und Kraftloserklärung

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 30. August 1972, erstmals veröffentlicht in Nr. 208 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. September 1972, wird teilweise widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgendem Titel aufgehoben:

Schuldbrief von Fr. 24 000.— vom 19. Januar 1951, Belege E III/4261, haftend im dritten Rang auf der Besitzung König-Grundbuchblatt Nr. 1670 der Gebrüder Rudolf und Hans Pulfer, Gefüggelfarm, Thörishaus, lautend zugunsten des Fritz Pulfer, Thörishaus.

Dagegen sind die in der gleichen Verfügung als vermisst aufgerufenen Schuldbriefe:

a) Schuldbrief von Fr. 5000.— vom 11. Dezember 1924, Belege E I/6889, haftend im zweiten Rang; lautend zugunsten des Fritz Pulfer, Thörishaus;

b) Schuldbrief von Fr. 5000.— vom 11. Dezember 1924, Belege E I/6889, lautend zugunsten der Marie Pulfer, Thörishaus, haftend im zweiten Rang, in Konkurrenz zum Schuldbrief gemäss lit. a) vorstehend;

alle zwei Schuldbriefe haftend auf der Besitzung König-Grundbuchblatt Nr. 1670 der Gebrüder Rudolf und Hans Pulfer, Gefüggelfarm, Thörishaus, dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (1155<sup>5</sup>)

3011 Bern, den 24. September 1973

Der Gerichtspräsident III  
Dr. Minnig

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Schuhhaus Pfeiffer AG, St. Gallen

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. September 1973 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Schuhhaus Pfeiffer AG in Liquidation» durchgeführt. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich mit Begründung innerhalb von 30 Tagen, vom der dritten Veröffentlichung an gerechnet, beim Liquidator, Dr. Luigi Rossi, Rechtsanwalt, Blumenbergplatz 5, 9000 St. Gallen, anzumelden. (A583<sup>5</sup>)

9000 St. Gallen, den 17. September 1973

Der Liquidator:  
Dr. L. Rossi

## Development Promotion AG in Liq., 9000 St. Gallen

Vadianstrasse 24

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 14. September 1973 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1973 beim Liquidator, Heinz Matile, Treuhandbüro, Galstrammweg, 9475 Sevelen, anzumelden. (A591<sup>5</sup>)

9475 Sevelen, den 17. September 1973

Der Liquidator

## GYL Aktiengesellschaft. Grosssam am Kolinplatz, 6300 Zug

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Liquidation wird unter der Firma Gyl Aktiengesellschaft in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgeforderte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1973 anzumelden. (A593<sup>5</sup>)

6300 Zug, den 21. September 1973

Der Liquidator

## World Films AG in Liq., Zug

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der World Films AG hat am 11. September 1973 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind beim Liquidator, Baarerstrasse 34, Zug, bis zum 31. Oktober 1973 einzureichen. (A587<sup>5</sup>)

6301 Zug, den 19. September 1973

Der Liquidator:  
Hans von Flüe

## Pimi SA, Chiasso

### Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

#### Seconda pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 20 (venti) settembre 1973 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale da fr. 600 000.— (seicentomila) a fr. 300 000.— (trecentomila) mediante rimborso agli azionisti ed annullamento di 300 (trecento) azioni al portatore da fr. 1000.— (mille) ciascuna.

Gli eventuali creditori della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio presso il notaio avv. Vittorio Meroni-Carlovini, Chiasso, Corso San Gottardo 32. (A592<sup>5</sup>)

6830 Chiasso, il 20 settembre 1973

Pimi SA  
Il presidente del CA:  
Oswaldo Chiesa



## Marken Marques Marche

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum**  
**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Eintragungen - Enregistrements

265862. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1973, 11 Uhr.  
 Lang & Cie, Reiden (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 146579. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Mai 1973 an.

Garne und Zwirne aus Materialien aller Art. (Int. Kl. 23)

## PIERINA

265863. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1973, 11 Uhr.  
 Lang & Cie, Reiden (Luzern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 146580. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Mai 1973 an.

Garne und Zwirne aus Materialien aller Art. (Int. Kl. 23)

## VIVIANE

265864. Date de dépôt: 16 juillet 1973, 18 h.  
 Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque № 147936. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1973.

Substances pharmaceutiques à l'usage des hommes et à l'usage vétérinaire, substances sanitaires et désinfectantes, non compris préparations médicinales pour les cheveux et tous produits du même genre. (Cl. int. 5)

## MYSOLINE

265865. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 11 Uhr.  
 MESOTEX AG, Möhlin (Aargau). - Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

## MESOBEL

265866. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 11 Uhr.  
 MESOTEX AG, Möhlin (Aargau). - Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

## MESOMOLL

265867. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 11 Uhr.  
 MESOTEX AG, Möhlin (Aargau). - Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

## MESOHIT

265868. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 18 Uhr.  
 Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

## FLUCLOXAMP

265869. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 20 Uhr.  
 Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Agrochemische Produkte, nämlich Unkrautvertilgungsmittel, Schneckenvertilgungsmittel, Insektizide, Akarizide, Fungizide, Entlaubungsmittel, Blattdünger. (Int. Kl. 1)

## SAVIRADE

265870. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1973, 18 Uhr.  
 Aktiebolaget Svenska Fläktfabriken, Sickla Allé 1, Nacka (Schweden); Korrespondenzadresse: Box 20040, Stockholm 20 (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 147836. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1973 an.

Beleuchtungs-, Heizungs-, Kühl- und Trockenanlagen, Lüftungsanlagen, insbesondere Ventilationsapparate sowie andere Apparate zur Aenderung des Druckes oder der Geschwindigkeit von Luft oder anderen Gasen; Apparate zum Konditionieren von Luft oder anderen Gasen durch Heizung, Kühlung, Befeuchtung, Entfeuchtung, Austausch von Wärme und/oder Feuchtigkeit, Reinigung oder Zusatz von anderen Stoffen; Wärmeaustauscher, Warmluftaggregate, Ventilatoren, Luftventile, Luftgitter, Drosselklappen sowie Kanäle und an den obgenannten Apparaten angeschlossene Rohrleitungen; Filter und Apparate zum Abscheiden von Staub aus Luft oder anderen Gasen auf trockenem oder nassem Wege; elektrostatische Abscheider; Heizungs-, Trocknungs-, Kühl-, Be- und Entfeuchtungsapparate für die Behandlung von Holz, Furnier, Spanplatten, Zellulose, Papier, Pappe, Karton, Hackspäne sowie Getreide mit Luft und Gasen, Trockner mit schwebender Bahn, pneumatische Müllförderung. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## AEROTEMPER

265871. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1973, 18 Uhr.  
 Aktiebolaget Svenska Fläktfabriken, Sickla Allé 1, Nacka (Schweden); Korrespondenzadresse: Box 20040, Stockholm 20 (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 147837. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1973 an.

Beleuchtungs-, Heizungs-, Kühl- und Trockenanlagen, Lüftungsanlagen, insbesondere Ventilationsapparate sowie andere Apparate zur Aenderung des Druckes oder der Geschwindigkeit von Luft oder anderen Gasen; Apparate zum Konditionieren von Luft oder anderen Gasen durch Heizung, Kühlung, Befeuchtung, Entfeuchtung, Austausch von Wärme und/oder Feuchtigkeit, Reinigung oder Zusatz von anderen Stoffen; Wärmeaustauscher, Warmluftaggregate, Ventilatoren, Luftventile, Luftgitter, Drosselklappen sowie Kanäle und an den obgenannten Apparaten angeschlossene Rohrleitungen; Filter und Apparate zum Abscheiden von Staub aus Luft oder anderen Gasen auf trockenem oder nassem Wege; elektrostatische Abscheider; Heizungs-, Trocknungs-, Kühl-, Be- und Entfeuchtungsapparate für die Behandlung von Holz, Furnier, Spanplatten, Zellulose, Papier, Pappe, Karton, Hackspäne sowie Getreide mit Luft und Gasen, Trockner mit schwebender Bahn, pneumatische Müllförderung. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## AEROVENT

265872. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1973, 18 Uhr.  
 Aktiebolaget Svenska Fläktfabriken, Sickla Allé 1, Nacka (Schweden); Korrespondenzadresse: Box 20040, Stockholm 20 (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 147838. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1973 an.

Beleuchtungs-, Heizungs-, Kühl- und Trockenanlagen, Lüftungsanlagen, insbesondere Ventilationsapparate sowie andere Apparate zur Aenderung des Druckes oder der Geschwindigkeit von Luft oder anderen Gasen; Apparate zum Konditionieren von Luft oder anderen Gasen durch Heizung, Kühlung, Befeuchtung, Entfeuchtung, Austausch von Wärme und/oder Feuchtigkeit, Reinigung oder Zusatz von anderen Stoffen; Wärmeaustauscher, Warmluftaggregate, Ventilatoren, Luftventile, Luftgitter, Drosselklappen sowie Kanäle und an den obgenannten Apparaten angeschlossene Rohrleitungen; Filter und Apparate zum Abscheiden von Staub aus Luft oder anderen Gasen auf trockenem oder nassem Wege; elektrostatische Abscheider; Heizungs-, Trocknungs-, Kühl-, Be- und Entfeuchtungsapparate für die Behandlung von Holz, Furnier, Spanplatten, Zellulose, Papier, Pappe, Karton, Hackspäne sowie Getreide mit Luft und Gasen, Trockner mit schwebender Bahn, pneumatische Müllförderung. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## KLIMATOR

265873. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1973, 18 Uhr.  
 BP Benzin & Petroleum AG, Kalkbreitestrasse 51, Zürich 3. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 147367. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1973 an.

Sämtliche Derivate aus Rohöl, insbesondere Benzin, Flugbenzin, Petroleum, Flugpetroleum, Traktortreibstoffe, White Spirit, Dieseltreibstoff, Gasöl, Heizöl, Schmieröl und Schmierfette aller Art. (Int. Kl. 4)

## BP SUPER

265874. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 17 Uhr.  
 Riegg-Naegeli & Cie Aktiengesellschaft, Basteiplatz 7, Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Papeterie- und Schreibwaren; Büromöbel, Trennwände aus Holz, Leichtmetall oder Kunststoff zur Einrichtung von Grossraumbüros; Büromaschinen, einschliesslich Diktiergeräten und Kopierapparaten. (Int. Kl. 6, 9, 16, 17, 20)

## TEAMLAND

265875. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1973, 20 Uhr.  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, Düngemittel (natürliche und künstliche). (Int. Kl. 1)

## NUTRIAL

265876. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1973, 17 Uhr.  
 S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Wringvorrichtungen, Becken, Behälter und Eimer sowie Wagen für deren Transport; Scrubber, Scheuer- und Poliertücher und -schwämme. (Int. Kl. 12, 21)

## FOSMOP

265877. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1973, 15 Uhr.  
 Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil (Zürich). - Fabrikation.

Chemisch-pharmazeutische Produkte und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## DORMIUM

265878. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1973, 18 Uhr.  
 Unifontes AG (Unifontes S.A.) (Unifontes Ltd.), Schulhausstrasse 12, Zürich 2. - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke aller Art. (Int. Kl. 32)

## MINAG

265879. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1973, 20 Uhr.  
 Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## INSTIRAX

265880. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1973, 20 Uhr.  
 Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## NACOLIAN

265881. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1973, 18 Uhr.  
 Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 186584 von Beecham Research Laboratories Limited, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1973 an.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen; nichtalkoholische Getränke und Präparate zur Herstellung solcher Getränke. (Int. Kl. 5, 32)

## TRILGAR

265882. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1973, 12 Uhr.  
 Pretema AG, Stallikonstrasse 23, Birmensdorf (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 146029. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1973 an.

Entfeuchtungsapparate. (Int. Kl. 11)

## DEHUMYD

265883. Date de dépôt: 19 juillet 1973, 11 h.  
 Gallopin & Cie, 17, rue du Rhône, Genève. - Fabrication.

Montres et articles de joaillerie et bijouterie. (Cl. int. 14)

## HENRY CAPT

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Bundesratsbeschluss über den Verkaufspreis der Alkoholverwaltung für Kernobstbranntwein

(Vom 12. September 1973)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 38 und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

## Art. 1

Der Verkaufspreis der Alkoholverwaltung für Kernobstbranntwein beträgt ohne Gebinde:

2169.— Franken je 100 kg zu 65,0 Gewichtsprozent  
(= 72,38 Volumenprozent),

2645.— Franken je Hektoliter 100 Prozent,  
1914.45 Franken je Hektoliter zu 65,0 Gewichtsprozent  
(= 72,38 Volumenprozent).

## Art. 2

<sup>1</sup> Die Alkoholverwaltung wird mit dem Vollzug beauftragt.

<sup>2</sup> Der Bundesratsbeschluss vom 20. Dezember 1972 über den Verkaufspreis der Alkoholverwaltung für Kernobstbranntwein wird aufgehoben.

<sup>3</sup> Dieser Beschluss tritt am 1. Oktober 1973 in Kraft.

Bern, den 12. September 1973

Im Namen des

Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident:

Bonvin

Der Bundeskanzler:

Huber

### Arrêté du Conseil fédéral fixant le prix de l'eau-de-vie de fruits à pépins vendue par la Régie des alcools

(Du 12 septembre 1973)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 38 et 70 de la loi du 21 juin 1932 sur l'alcool, arrête:

## Article premier

Le prix de l'eau-de-vie de fruits à pépins vendue par la Régie des alcools est fixé, fût non compris, à:

2169 francs par 100 kilogrammes à 65,0 pour cent du poids  
(= 72,38% du volume),

2645 francs par hectolitre à 100 pour cent,  
1914 fr. 45 par hectolitre à 65,0 pour cent du poids  
(= 72,38% du volume)

## Art. 2

<sup>1</sup> La Régie des alcools est chargée de l'exécution du présent arrêté.

<sup>2</sup> L'arrêté du Conseil fédéral du 20 décembre 1972 fixant le prix de l'eau-de-vie de fruits à pépins vendue par la Régie des alcools est abrogé.

<sup>3</sup> Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1973.

Berne, le 12 septembre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,

Bonvin

Le chancelier de la Confédération,

Huber

### Bundesratsbeschluss über die Verwertung der Kernobsternte 1973

(Vom 12. September 1973)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 9, 24, 24bis, 24quater und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

## Art. 1

Die Eidgenössische Alkoholverwaltung trifft Massnahmen zur Verwertung der Kernobsternte 1973.

## Art. 2

Soweit es die möglichst weitgehende Verwertung der Kernobsternte ohne Brennen erfordert, gewährt die Alkoholverwaltung Beiträge, insbesondere für

- die Verarbeitung von Kernobst zu haltbaren Erzeugnissen,
- die verbilligte Abgabe von frischem Kernobst und seinen Erzeugnissen,
- die Anwendung neuer Verfahren zur Verwertung von Kernobst und Kernobstabfällen,
- die Absatzwerbung für Kernobst und Kernobsterzeugnisse.

## Art. 3

<sup>1</sup> Auf Beiträge haben nur gewerbliche Obstverwertungsbetriebe und Obsthandelsfirmen Anspruch.

<sup>2</sup> Die Alkoholverwaltung wird im übrigen die Beitragsberechtigten bestimmen sowie Art und Höhe der Beiträge festsetzen. Sie ist befugt, an den Bezug der Beiträge Bedingungen zu knüpfen.

<sup>3</sup> Als gewerbliche Obstverwertungsbetriebe können nur Betriebe anerkannt werden, die nach den Weisungen der Alkoholverwaltung über den Eingang, die Herkunft und die Verarbeitung des Obstes sowie über die Verwendung der hergestellten Obsterzeugnisse Buch führen.

## Art. 4

<sup>1</sup> Die Alkoholverwaltung wird Ueberschüsse von Obst und Obsterzeugnissen sowie Obstabfälle und Obstrückstände solchen Betrieben zuleiten, denen eine Verwertung dieser Rohstoffe und Erzeugnisse ohne Brennen möglich ist.

<sup>2</sup> Die Alkoholverwaltung weist nötigenfalls Ueberschüsse von Obst und Obstwein sowie Abfälle und Rückstände von Obst und Obsterzeugnissen einzelnen Brennereien zu.

## Art. 5

Die Alkoholverwaltung führt in den gewerblichen Obstverwertungsbetrieben periodische Erhebungen über den Stand der Obstverarbeitung und die Vorratshaltung durch.

## Art. 6

Die Alkoholverwaltung kann für die Durchführung von Massnahmen auf dem Gebiet der Obstverwertung und Obstversorgung den Schweizerischen Obstverband, die kantonalen Zentralstellen für Obstbau sowie weitere Stellen zur Mitwirkung heranziehen.

## Art. 7

Wer die Vorschriften und Bedingungen für die Ausrichtung der vorgesehene Beiträge nicht einhält, kann von deren Bezug ausgeschlossen werden und ist zur Rückzahlung bereits bezogener Beiträge zu verpflichten.

## Art. 8

Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss oder die Ausführungsvorschriften der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

## Art. 9

Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug beauftragt.

## Art. 10

Der Bundesratsbeschluss vom 6. September 1972 über die Verwertung der Kernobsternte 1972 wird aufgehoben. Geschäfte, die sich auf die Verwertung früherer Kernobsternten beziehen, sind nach den damaligen Bestimmungen zu erledigen.

## Art. 11

Dieser Beschluss tritt am 15. September 1973 in Kraft.

Bern, den 12. September 1973

Im Namen des

Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident:

Bonvin

Der Bundeskanzler:

Huber

### Arrêté du Conseil fédéral concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1973

(Du 12 septembre 1973)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9, 24, 24bis, 24quater et 70 de la loi du 21 juin 1932 sur l'alcool, arrête:

## Article premier

La Régie des alcools prend des mesures pour assurer l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1973.

## Art. 2

Pour que la récolte de fruits à pépins puisse être utilisée autant que possible sans distillation, la Régie accorde des subsides notamment pour:

- la transformation des excédents de fruits en produits faciles à conserver;
- la vente à prix réduit de fruits à pépins à l'état frais et des dérivés de ces fruits;
- les nouveaux modes d'utilisation des fruits et de leurs déchets;
- la publicité en faveur des fruits à pépins et de leurs dérivés.

## Art. 3

<sup>1</sup> Seuls ont droit à des subsides les cidreries professionnelles et les commerces de fruits.

<sup>2</sup> Au surplus, la Régie désigne les ayants droit et fixe le genre et le montant des subsides. Elles est autorisée à subordonner l'octroi des subsides à certaines conditions.

<sup>3</sup> Seules peuvent être considérées comme cidreries professionnelles celles qui tiennent, conformément aux instructions de la Régie, une comptabilité sur l'entrée, la provenance et la transformation des fruits, ainsi que sur l'emploi des produits de fruits fabriqués.

## Art. 4

<sup>1</sup> La Régie attribue les excédents de fruits et leurs dérivés ainsi que les déchets et résidus aux entreprises qui sont à même de les utiliser sans distillation.

<sup>2</sup> Au besoin, la Régie attribue à certaines distilleries les excédents de fruits et de cidre, ainsi que les déchets et résidus de fruits et de dérivés de fruits.

## Art. 5

La Régie procède à des enquêtes périodiques sur l'état de la mise en œuvre des fruits et des réserves dans les cidreries professionnelles.

## Art. 6

Pour exécuter les mesures relatives à l'utilisation de la récolte et à l'approvisionnement en fruits, la Régie peut faire appel à la collaboration de la Fruit-Union suisse, des stations cantonales d'arboriculture et d'autres offices.

## Art. 7

Celui qui n'observe pas les prescriptions et les conditions relatives à l'octroi des subsides peut être déchu de tout droit auxdits subsides et doit être tenu de rembourser les montants qui lui auraient déjà été versés.

## Art. 8

Les dispositions pénales de la loi sur l'alcool sont applicables aux conventions au présent arrêté ou aux prescriptions d'exécution de la Régie des alcools.

## Art. 9

La Régie des alcools est chargée de l'exécution du présent arrêté.

## Art. 10

L'arrêté du Conseil fédéral du 6 septembre 1972 concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1972 est abrogé. Les affaires en rapport avec l'utilisation des récoltes précédentes de fruits à pépins seront réglées selon les dispositions des arrêtés y relatifs.

## Art. 11

Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1973.

Berne, le 12 septembre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,

Bonvin

Le chancelier de la Confédération,

Huber

### Bundesratsbeschluss über die Übernahmepreise für Kernobstbranntwein

(Vom 12. September 1973)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 9, 10, 11, 17 und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

## Art. 1

<sup>1</sup> Der Übernahmepreis der Eidgenössischen Alkoholverwaltung für Kernobstbranntwein beträgt je Liter 100 Prozent Alkohol franko Abgangsstation oder Uebernahmestelle:

|  | Fr.  |
|--|------|
| a) in Hafengebrennereien erzeugt                       | 7.45 |
| b) in Brennkolonnen erzeugt                            |      |
| - für die ersten 5000 Liter 100 Prozent                | 7.05 |
| - für weitere 25 000 Liter 100 Prozent                 | 6.95 |
| - für die 30 000 Liter 100 Prozent übersteigende Menge | 6.85 |

<sup>2</sup> Der Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 14. April 1944 über die Ablieferung gebrannter Wasser an die Alkoholverwaltung sowie die Artikel 23 bis 29 der Verordnung vom 6. April 1962 zum Alkoholgesetz bleiben vorbehalten.

## Art. 2

Gewerbliche Brenner und gleichgestellte Brennauftraggeber haben auf diese Übernahmepreise nur Anspruch, wenn sie den Branntwein auf Grund einer Brennermächtigung nach Artikel 20 der Verordnung zum Alkoholgesetz erzeugt haben und sich darüber ausweisen können, dass den Produzenten für das zu Branntwein verarbeitete Mostobst mindestens 16 Franken je 100 kg und für Brennobst mindestens 10 Franken je 100 kg bezahlt worden sind.

## Art. 3

Der in Brennkolonnen hergestellte Kernobstbranntwein ist in vollem Umfang an die Alkoholverwaltung abzuliefern.

## Art. 4

Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

## Art. 5

Die Alkoholverwaltung wird mit dem Vollzug beauftragt.

## Art. 6

<sup>1</sup> Der Bundesratsbeschluss vom 6. September 1972 über die Übernahmepreise für Kernobstbranntwein wird aufgehoben.

<sup>2</sup> Dieser Beschluss tritt am 15. September 1973 in Kraft.

Bern, den 12. September 1973

Im Namen des

Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident:

Bonvin

Der Bundeskanzler:

Huber

### Arrêté du Conseil fédéral concernant les prix d'achat de l'eau-de-vie de fruits à pépins

(Du 12 septembre 1973)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9, 10, 11, 17 et 70 de la loi du 21 juin 1932 sur l'alcool, arrête:

## Article premier

<sup>1</sup> La Régie des alcools paie par litre à 100 pour cent d'eau-de-vie de fruits à pépins livrée franco gare de départ ou lieu de réception:

|  | Fr.  |
|--|------|
| a) Produite dans des alambics                | 7.45 |
| b) Produite dans des distilleries à colonne: |      |
| - pour les premiers 5000 litres              | 7.05 |
| - pour les 25 000 litres suivants            | 6.95 |
| - pour les quantités en sus de 30 000 litres | 6.85 |

<sup>2</sup> Sont réservés l'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 14 avril 1944 sur la livraison des eaux-de-vie et alcools à la Régie des alcools et les articles 23 à 29 du règlement d'exécution du 6 avril 1962 de la loi sur l'alcool.

## Art. 2

Les distillateurs professionnels et les commettants qui leur sont assimilés n'ont droit à ces prix que s'ils ont produit l'eau-de-vie en vertu d'une autorisation de distiller selon l'article 20 du règlement d'exécution de la loi sur l'alcool et prouvent que les producteurs ont reçu au moins 16 francs par 100 kg de fruits à cidre transformés en eau-de-vie et au moins 10 francs par 100 kg de fruits à distiller.

## Art. 3

La totalité de l'eau-de-vie de fruits à pépins produite dans les distilleries à colonne doit être livrée à la Régie.

## Art. 4

Les dispositions pénales de la loi sur l'alcool sont applicables aux conventions.

## Art. 5

La Régie des alcools est chargée de l'exécution du présent arrêté.

## Art. 6

<sup>1</sup> L'arrêté du Conseil fédéral du 6 septembre 1972 concernant les prix d'achat de l'eau-de-vie de fruits à pépins est abrogé.

<sup>2</sup> Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1973.

Berne, le 12 septembre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,

Bonvin

Le chancelier de la Confédération,

Huber

## Dänemark

Heraufsetzung der Höchstbeträge für Postanweisungen und Nachnahmesendungen

Im Verkehr mit Dänemark wird der Höchstbetrag für gewöhnliche und telegraphische Postanweisungen und Nachnahmesendungen (Brief- und Paketpost) auf den 1. Oktober 1973 wie folgt heraufgesetzt:

- a) Postanweisungen  
 - in Richtung Schweiz-Dänemark:  
 3000 dänische Kronen  
 - in Richtung Dänemark-Schweiz:  
 1550 Schweizer Franken
- b) Nachnahmesendungen  
 - in Richtung Dänemark-Schweiz:  
 3000 dänische Kronen  
 - in Richtung Schweiz-Dänemark:  
 1550 Schweizer Franken

## Danemark

Service des mandats de poste et des remboursements, augmentation des montants maximaux

Dans les relations avec le Danemark, les montants maximums admis pour les mandats de poste ordinaires et télégraphiques, ainsi que pour les envois contre remboursement (objets de correspondance et colis), seront augmentés comme il suit le 1<sup>er</sup> octobre 1973:

- a) Mandats de poste  
 - dans la direction Suisse-Danemark:  
 3000 couronnes danoises;  
 - dans la direction Danemark-Suisse:  
 1550 francs suisses.
- b) Envois contre remboursement  
 - dans la direction Danemark-Suisse:  
 3000 couronnes danoises;  
 - dans la direction Suisse-Danemark:  
 1550 francs suisses.

## Danimarca

Servizio dei vaglia postali e dei rimborsi, aumento degli importi massimi

L'importo massimo ammesso per i vaglia postali ordinari e telegrafici e per gli invii contro rimborso (posta-lettere e posta-pacchi) nelle relazioni con la Danimarca, sarà aumentato il 1<sup>o</sup> ottobre 1973 nel modo seguente.

- a) Vaglia postali  
 - nella direzione Svizzera-Danimarca:  
 3000 corone danesi;  
 - nella direzione Danimarca-Svizzera:  
 1550 franchi svizzeri.
- b) Invii contro rimborso  
 - nella direzione Danimarca-Svizzera:  
 3000 corone danesi;  
 - nella direzione Svizzera-Danimarca:  
 1550 franchi svizzeri.

## Portugal

Postanweisungsverkehr

a) Aufnahme des Verkehrs in Richtung Portugal-Schweiz  
 Auf den 1. Oktober 1973 wird der Postanweisungsverkehr für gewöhnliche und telegraphische Anweisungen aus Portugal aufgenommen. Der Höchstbetrag wird auf 300 Schweizer Franken festgesetzt.

b) Heraufsetzung des Höchstbetrages in Richtung Schweiz-Portugal  
 Ebenfalls auf den 1. Oktober 1973 wird der Höchstbetrag für gewöhnliche und telegraphische Postanweisungen auf 5000 Escudos heraufgesetzt.

## Portugal

Service des mandats de poste

a) Installation du service dans la direction Portugal-Suisse  
 Le 1<sup>er</sup> octobre 1973 sera instauré le service des mandats de poste ordinaires et télégraphiques dans la direction Portugal-Suisse. Le montant maximal est fixé à 300 francs suisses.

b) Augmentation du montant maximal dans la direction Suisse-Portugal  
 Le 1<sup>er</sup> octobre 1973 également, le montant maximal pour les mandats de poste ordinaires et télégraphiques sera porté à 5000 escudos.

## Portogallo

Servizio dei vaglia postali

a) Introduzione del servizio nella direzione Portogallo-Svizzera  
 Il 1<sup>o</sup> ottobre 1973, verrà introdotto il servizio dei vaglia postali ordinari e telegrafici nelle relazioni tra il Portogallo e la Svizzera. L'importo massimo ammesso è fissato a 300 franchi svizzeri.

b) Aumento dell'importo massimo nella direzione Svizzera-Portogallo  
 Pure il 1<sup>o</sup> ottobre 1973, l'importo massimo ammesso per i vaglia ordinari e telegrafici a destinazione del Portogallo sarà aumentato a 5000 escudos.

## Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Niederrohrdorf: Aktion pro Monodenthal Rohrdorf 50-1515.  
 Nyon: Bailly Bernard et Genieue 12-8458. - Cavelli Andreas 12-12462. - Pneuengross Nyon SA Zone 4 12-8508.  
 Oberbipp: Jagdschloss Bipp 49-2072.  
 Oberglatt: Altorfer Alice 17-90938.  
 Oberbögen: Meier-Furter U. und G. 46-10422.  
 Oberhasli: Platzer-Ryff Josef u. Rosemarie 84-23767.  
 Oberrieden: Brennwald Alfred Liegenschaften 80-12798.  
 Oberrohrdorf: Frei.-dem. Volkspartei (FDP) Oberrohrdorf-Staretschwil 50-13010.  
 Obersaxen: Mirer Anny 70-16463.  
 Oberwil BL: Corradini-Veneselli Germana 40-59973.  
 Obfelden: Impuls 80-24504.  
 Oetwil am See: Tankschutz E. Dittli 84-6724.  
 Oftringen: Flury Eugen 46-11163.  
 Olten: Ateller 68 Abt. Werbung Peter Meier 46-3149. - Jäggi Magnus und Frieda 46-11158. - Schärer Lotli 46-10410. - Winstörfer Max und Margrit 46-11166.  
 Onex: Cooper Rose 12-13627. - Eymery Suzanne 12-18587. - Mastroianni Maria-Pilar 12-64090. - Meier Barbara 12-12640. - Rochat Eric 12-5508. - Staudemann Myriam 12-61706.  
 Orbe: Gauthier Gilbert auto-électrique 10-16340. - Kneuss Roger et Liliane 15863.  
 Proulx-Ville: Pernet José-Michel 10-60669.  
 Orpund: Rühlisberger-Dierr P. und E. 25-31208.  
 Ostermündigen: Ammann-Balmer Albert u. Heidi 30-58639. - Bühler-Friedli W. u. G. 30-58651. - Künti Bruno Geschäftsführer 30-58653. - Stoller Heinz u. Verena 30-58637.  
 Othmarsingen: Mayr Heinz Möbelwerkstätte 50-16550.  
 Palézieux-Vully: Viet Jean-Denis fabrique d'outillage 10-43557.  
 Papiermühle b. Bern: Schenker Mario Utigen 30-58663.  
 Pery: Hess Nicolas 25-18684. - Stuber Paul 45-14096.  
 Pfäffikon ZH: Amato Caterina Frau 84-23786. - Peterle Alessandro 84-23785.  
 Pfaffen: Buchs Therese 17-21274. - Fluggruppe Kaiseregg 17-9233.  
 Pont-de-la-Morge: Oroquieta José-Luis et Anne-Marie 19-21838.  
 Ponte Cremegnan: Polli Raffaele Impresa di pittura 69-1511.  
 Ponte Tresa: Pedrini AG 69-255.  
 Les Puits-de-Martel: Humbert-Droz Daniel agriculteur 23-3498.  
 Porrentruy: Rotary-Club Porrentruy-Delémont Action de Jeunesse et d'Intérêt public 25-14180.  
 Praden: Clement Marianne 70-16462.  
 Pratteln: Baumann Monika Büroangestellte 40-57225. - Comte Jérôme kaufm. Angestellter 40-61708.  
 Preda: Verkehrsverein 70-10264.  
 Pregassona: Refezione asili 69-1183.  
 Préverenges: Woerner Francine 10-56871.  
 Prilly: Baudat André et Laurette 10-56867. - Escher Gilbert 10-41471. - Rey Christine 10-43596. - Tenisch Irene 10-43554.  
 Puidoux-Gare: Saillen André 10-60688. - Willimaz Janine 10-43587.  
 Pully: Editions des 3 étoiles Bettina Merliu 10-21230.  
 Radelfingen b. Aarberg: Weinberger Gerd u. Hannelore 30-24710.  
 Ramensberg: Kiser-Angarten Paul Sennerer u. Lebensmittel 60-2863.  
 Rätterschen: Antisenen Frits Schottikon 84-23806. - Eigenheer Dora 84-23810. - Rutishauser Peter u. Rosmarie Elsa 84-22547.  
 Reigoldswil: Wüthrich Sam. Landwirt 40-22547.  
 Renens VD: Caligari Rosa 10-43562. - Constantin Narcisse et Monique 10-43592. - Erard A.H. 10-43579. - Guichard Liliane 10-60690. - Telle Alvarez Maria 10-52077. - Xanthopoulos Nicolas 10-53493.  
 Rheineck: Musikkommission der Schulgemeinde 90-11033.  
 Rheinfelden: Steiger Isabella Sekretärin 40-57204.  
 Riehen: Kath. Pfarramt 60-11597.  
 Richterswil: Bodmer Marcel 87-7258. - Rechsteiner Konrad 87-7269. - Song-Meier E. Frau 87-7275.  
 Rickenbach-Altikon: Schmäli-Has O. u. W. 84-23808.  
 Riedern GL: Steiert-Dierr Bernhard und Marcelle 87-7276.  
 Riedholz: Villiger Josef jun. 45-14091.  
 Rikon im Tössal: Barde Bertrand 84-23811.  
 La Roche FR: Vernier Philippe 17-21272.  
 Romont: Benoit Marcel 25-14184.  
 Roma: Kur- und Verkehrsverein 70-10255.  
 Rorbax-Freienstein: Isliker René u. Marthy 84-23787. - Steinemann Marcel 84-23773.  
 Rorschach: Reitzer Remo 90-20430.  
 Rotkreuz: Relag Electric GmbH 80-11408.  
 Rothrist: Rüegger-Krähenbühl Alfred 46-11162.  
 Rudolfstetten: Püss Andreas 50-23677.  
 Rümlang: Garagnin Georg u. Sophie 17-90922.  
 Rüthi (Rheintal): Mazenauer Hans Schreinerer 90-4038.  
 Rüti b. Büren: Schweizer-Tschudin Max u. Liliane 45-14098.  
 St.-Blaise: Charbonney von Burg Lydia Mme 20-27011.  
 St. Gallen: Böhmé Gerhard PD Dr. 90-13761. - Bühler Albert 90-33815. - Burgstaller Rolf Baumealer und Imprägnierungen 90-15887. - Dreyer Gebhard 90-33818. - Gloor-Weber W. und B. 90-32365. - Knechtli Willy 90-14955. - Mentele Arthur 90-19812. - Nuzzi Salvatore 90-33819. - Obis Wisy 90-11569. - Orgelkonzert-Zyklus St. Gallen-Heiligkreuz 90-16078. - Schneberger Beatrice 90-20821. - Tischennis-Club Neu-St. Gallen 90-16339. - Willi Walter 90-20432.  
 St.-Immer: Course de côte pédestre St-Imier-Mil-Soleil 23-1399.  
 St.-Légier: Beck William 18-7893. - Ingle Leslie et Antoinette 10-60679.  
 St.-Maurice: Cuny Marie-Claude 10-60670.  
 St.-Pelting: Grob Josef 90-16179.  
 St.-Sulpice VD: Gonthier Dominicus Mlle 10-43580.  
 St.-Ursanne: Toth-Bono Christiane 25-41977.  
 Safnern: Weingart Gerhard 25-31209.  
 Sargans: Stiftung für das Alter Beratungsstelle für Betagte 70-10240.  
 Sarnen: Matchschützenverband Obwalden 60-10817.  
 cynologique du Mauremont et environs 10-4498.  
 La Sarraz: Société cynologique du Mauremont et environs 10-4498.  
 Savigny: Pahud-Ray Charles 10-60689.  
 Savognin: Achermann Kurt Bäckerei Konditorei 70-10258.  
 Sarnen: Matchschützenverband Obwalden 60-10817.  
 Savognin: Achermann Kurt Bäckerei Konditorei 70-10258. - Marjanovic N. Dr. med. 70-10268.  
 Schiers: Bürgerturnverein 70-10263.  
 Stettli: Hofmann Nelly 17-90957. - Tonndorf Helga 17-90959. - Wenk Mathilde 17-90950.  
 Schöffisdorf: Turnverein Wehthal 80-45803.  
 Schönenberg an der Thur: Thurhner Fritz 85-8614.  
 Schönenwerd: Altersheimverein der Region 50-14809.  
 Schwanden GL: TBF-Marti AG 87-3178.  
 Schwändl GL: Eberle-Loeffel H. u. M. 87-3190.  
 Seuz: Werro Hs. Peter 70-16464.  
 Le Sentlers: Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de Parechov SA 10-23711.  
 Le Spéy: Ghislain Guy Cergnat 18-3085.  
 Sevelen: Engler Hans Dr. iur. Rechtsanwalt 90-8052.  
 Siebnen: Bruhin Heinz 87-5417.  
 Sierre: Police communale de Sierre 19-2986.  
 Stettli: Hofmann Nelly, Schreinerer 50-13236.  
 Sion: D'Onghia André Mme 19-10503. - Zen Ruffinen Antoine notaire 19-10501.  
 Solothurn: Procenta-Club 45-4162.  
 Sonceboz: Baptista Eduardo Pneu-Service 25-14190.  
 Sprelenbach: Catania Giorgio 84-20368.  
 Staffeln: Turnverein 50-14970.  
 Stansstad: Uray Oscar 60-24841.  
 Steckhorn: Klausner Marlis 85-8616.  
 Steffisburg Dorf: Deluca A. Verkaufsberater 30-26495.  
 Steffisburg Station: Wegmüller-Gerber Fritz u. Martha 30-58647.  
 Steinhausen: Kollöffel Gisela 60-42288.  
 Stetten AG: Kaufmann Dietrich 50-23679.  
 Strengelbach: Jäschke Günter Textilkauflmann 46-10452.

Suberg: Stauffer Dieter 30-58650.  
 Suchy: Magnenat SA Charles 10-2862.  
 Supler: Gurzler Ruth et Alexandre 17-21278.  
 Suhr: Locher Albert 50-21936.  
 Sursee: Surchat Confiserie Café 60-17465.  
 Tafers: Direktion der Sekundarschule und Abschlussklassen 17-9232.  
 Tesserete: Balmelli Flavia 69-16797.  
 Thalwil: Brunner Bea 84-23225. - Trümpf Theres Frl. 87-7273. - Wanderger Oberrieden 80-1087.  
 Thun: Baumann-Birk Fritz u. Klara Dürrenast 30-55118. - Bläuer Rudolf Mech. Dürrenast 30-58654. - Eichenberger Ruth Frau Allmendingen 30-58649. - Hänni Hermann Molkemeister 30-58643. - Schuler-Einig Max u. Margret Dürrenast 30-58646.  
 Thürnen: Hodel-Itin Hanna 40-60456.  
 Tolochenaz: Jacot Brigitte 10-43582.  
 Torny-le-Grand: Menuiserie Fiddle Robatel 17-9234.  
 Trimbach: Grüter Walter und Esther 46-11155.  
 Trimmis Dorf: Mehl Doris 70-16457.  
 Turbenthal: Richli Willi Vertreter 84-23807. - Tagung Ter Füs Kp I/160 84-6551.  
 Utikon am See: Brandenberger-Trachsel M. und U. 87-7260.  
 Utikon Waldegg: Black men center S. Schwarz 80-24433.  
 Ullsbach: Sax-Baggenstos J. und U. 90-32523.  
 Unterägeri: Zuger und Schwyzer kant. ornith. Ausstellung 1973 60-3508.  
 Untereggen: Poetzsch Rolf 90-32567.  
 Untereggenstrassen: Henauer & Co Gitterrose 80-44850. - Porchet Margrit 17-90926.  
 Unterkulm: Brändli Ursula Dr. med. Aerztin f. allg. Medizin FMH 50-1643. - Huber-Rey Hans und Frieda 50-22960.  
 Urdorf: Friedrich Beatrice 17-90956. - Schönweid Josef u. Mary 84-23778.  
 Uster: Caan-Rieder Frederick Dr. med. 80-19407.  
 Vals: Jodelclub Zervreite 70-10267.  
 Vauvelin: Schad-Musy Hubert 25-41973.  
 Vaux-sur-Morges: Gebhard Walter et Yvette 10-43571.  
 Vaz/Obervaz: Zimmermann Ernst Exp.-Werstätte Lain 70-10259.  
 Vernier: Vincent Gaston 12-64143.  
 Verschez-les-Bains: Blanc André et Paulette 10-60671. - Blanc Marcel 10-60680. - Blanc-Schneider Edouard 10-60676. - Disersen Bernard 10-60691. - Maurer Samuel et Antoinette 10-43565. - Saugy Raymond 10-60682.  
 Versoix: Commion-Kübler Rhäto et Ruth Chavaannes-des-Bois 12-17227.  
 Vevey: Oggier Maurice 19-21836.  
 Vevey: Layaz Françoise 10-43598. - Niquille Josette 10-43586. - Société fédérale de gymnastique Vevey-Ancienne section Jeunesse 18-316. - Volery Bernard 18-7894.  
 Vevrier: Belfaef James laboratoires AJIK 12-5313. - Dard Nicolas et Yolande 12-20003.  
 Villars-le-Terroir: Allaz Germaine 10-43585.  
 Villigen: Itel Bernhard Buchdrucker 50-17130.  
 Wabern: Jaeger Elisabeth Frau 30-55115.  
 Wädenswil: Schindler Sieber C. und F. 87-7266.  
 Wald ZH: Häler Oscar 87-7262. - Kuster Pius 87-7256. - Stutz Hugo 87-7263.  
 Wangen SZ: Widmer Agatha Frl. 87-7257.  
 Weinfelden: Kirchenbauhilfe des Bistums Basel Kath. Pfarrei Weinfelden 85-5793. - Spengler Anne-Dorothea Frau 85-8617. - Spengler Herbert Wulf Architekt 85-6389.  
 Westingen: Pejic Ostoja 50-23678. - Schmid Josef u. Ida 50-23682.  
 Wetzwil: Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt Agentur Wetzwil 80-2637.  
 Wetzikon ZH: Reisebüro Kuoni AG Filiale Wetzikon 80-12809.  
 Wiezikon b. Sirmach: Rosenberg Günther Garage 90-7113.  
 Wil SG: Scheppukat Friedrich H. Textilvertretungen 90-13835.  
 Wil: Büche Josef u. Birgit 84-23765.  
 Widen: Schindler Peter 19-10499.  
 Winkel b. Büllach: Dähler Josef u. Verena 84-32244.  
 Winterthur: Bachmann Arthur Schriften 84-9114. - Brunner Paul 84-23790. - Burkhardt Peter 84-23788. - Bussien-Hanhart Arthur Subdirektor 84-23805. - DSW Dubs & Schwarz 84-470. - Egli Rosa Frau 84-23769. - Ehrensperger Gustav Uhrenreparatur-Service 84-5865. - Jucker Erwin Monteur 84-23782. - Kendell Walter 84-23783. - Kuster Hans 84-23809. - Oerli-Bernhard 84-23760. - Ott Sophie 84-23802. - Projer Gottfried Zollbeamter 84-32299. - Puzlik Ernest 84-23794. - Reimann Alfons 84-23798. - Schmid Christine 84-23801. - Schulthess Heinrich E. 84-23797. - Schweizer Hans Feinmechaniker Eidberg 84-23803. - Stähelin Heinz u. Hélène 84-23758. - Steiner Verena 84-23796. - Vogt-Müllhaupt Othmar u. Ella 84-23784.  
 Yverdon: Dubey publicité enseignes-sérigraphie 10-43561. - Pellaton Maurice et Thérèse 19-43568.  
 Yvonand: Huber Frédy 10-43575.  
 Zelg (Wolfhalden): Bayard Armin Maurerkordant 90-10245.  
 Zofingen: Schöni Roland 46-3403.  
 Zollikon: Monk Donald u. Dorothy 17-90949.  
 Zollikon: Sigrist-Lamprecht Ursula 17-90911.  
 Zuchwil: Schöni Roland 45-10725.  
 Zug: Adello AG 60-15084. - Weiss August Inh. August u. Stephan Weiss Innenausbau 80-33364.  
 Zürich: Aquarius AG 80-24808. - Bänziger Albert u. Martha 17-909 5. - Barth Ernst 17-90963. - Bernet Berta 17-90929. - Bertschinger Willy 17-90964. - Blaser Hans 17-90924. - Blatter Erich 87-5416. - Bornmann Friedrich E. Hausen am Albis 17-90943. - Brändle-Bünter August 84-32322. - Cambrige Memorial AG 80-11393. - Candolfi Roland 17-90941. - Caprez Elisabeth 17-90919. - Carbonara Agnese 84-23777. - Cavara Giuseppe 84-21234. - Christl. Verein junger Männer (CVJM) Abt. Jungschlar Zürich-Altstetten 80-62396. - De Boni-Hulliger R. und S. 17-90967. - Deutsche Hilfsbündelstiftung in Zürich 80-21655. - Dierauer Heinz 17-90951. - Dieter Emil 17-90962. - Eckstein Ernst 17-90939. - Egger Ursula 84-32324. - Eler Gabriela 17-90916. - Fisi Rosmarie 84-22058. - Fischer-Luchsinger A. und E. 17-90946. - Fittler Roland 17-90966. - Gachnang-Steiner H. und R. 17-90927. - Ganz Klaus Dr. med. 80-33770. - Gloor Friedrich 17-90923. - Gonin Marc-André 10-56861. - Grell Ursula 17-90933. - Griechisches Generalkonsulat (Schule Zürich) 80-33494. - Haldimann-Peyer H. R. 17-90915. - Hess Kurt 17-90954. - Inglin Urs 17-90937. - Isch Eduard 60-62556. - Isch Jeannette 17-90935. - Kessler Roger 17-90948. - König Claudine Frau 84-23772. - Krumenacher Hans 84-23793. - Lanker-Keller A. u. N. 17-90947. - Lengg-Garage Eduard Frei 80-24025. - Lorenzo Maria 84-23800. - Lüscher Walter jun. Versandhandel 80-44437. - Manfreda Maddalena Frau 84-20239. - Merker-Service Manfred Jakob 80-60325. - Meyer Erwin Maler 84-32327. - Meyer Konrad C. 17-90936. - Multronic Zürich AG 80-17496. - Obrist Walter 17-90944. - Ortsgeschichtliche Kommission Schwamdingen 80-61923. - Oth Renate 17-90931. - Passa Donato u. Maria Carmen 84-21288. - Platz Conrad 84-20973. - Ribello Purification 84-20516. - Rik-kenbach Jakob u. Martha 84-23789. - Ripa Sebastiana 84-23804. - Rosskamp & Co 80-45336. - Rüscher Jean-Pierre Dr. med. dent. Zahnarzt 80-18645. - Santamaria Manuel 84-25425. - Schweiz. Stiftung für Sozialtourismus 80-1143. - Solar AG Eric Feuerlöschgeräte 80-20388. - Staffieri Pietro u. Maria 84-23775. - Steiner Ernst 84-32293. - Schmalz Alfred 17-90968. - Schwarz Bruno 17-90940. - Schweizer Erika 17-90965. - Sidler Vrené 17-90952. - Sonnen Luzie 17-90914. - Spahn Luise 17-90910. - Stalder Niels 17-90928. - Stiefel Peter 17-90921. - Struensee & Wiederkehr AG Baugeschäft 80-12204. - Stüssbau AG 80-4135. - Tm product design M. Mathis & P. Wassermann 80-6524. - Tödi-Apothek Ingeborg Laske Pharmacie Internationale 80-4645. - Vidal Marcell u. Felisa 84-20812. - Vinuela Luciano 84-25064. - Vodnansky Ferdinand 84-23781. - Vodnansky Ludmila Frau Verkaufsrin 84-23870. - Wachter-Maurer Hannu Liegenschaftskonto 80-25914. - Weber Peter 17-90909. - Zuoz Club Regionalgruppe Zürich 80-6974.  
 Zweisimmen: Spitalneubau 30-28020.

Frankfurt am Main (Deutschland): Weidlich Sigrid Dr. 80-47132.  
 Hamburg (Deutschland): Evangelistic Team e. V. 80-50453.  
 Lissabon (Portugal): Banco de Fomento Nacional Sarl 12-6175.  
 Linz (Deutschland): Siedler Sekretärin 40-57198.  
 Rankweil (Vorarlberg, Österreich): Tröbinger Helga 90-32109.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



# Kraftwerk Lötschen AG

Steg/Wallis

Aktionäre:



## LONZA

**6 1/4 % Anleihe 1973-88 von Fr. 20 000 000**

zur teilweisen Finanzierung des Baues der Kraftwerkanlagen

### Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 15 Jahre

Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000

Kotierung: an den Börsen von Basel, Genf, Lausanne und Zürich

**100,60** Emissionspreis  
% inbegriffen 0,60% halber eidg. Titelstempel

Zelchnungsfrist vom 27. September bis 3. Oktober 1973, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
Walliser Kantonalbank

## Skilift Schönenbuch AG

### Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 12. Oktober 1973, 20 Uhr, im Hotel Post, Ibach.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1972/73, Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Kontrollstellbericht liegen vom 1. Oktober 1973 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Vorlage der Aktiennummern vom 1. Oktober 1973 bis 10. Oktober 1973 bei der Kantonalbank Schwyz, Agentur Ibach, bezogen werden.

Nach dem 10. Oktober 1973 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Ibach, den 20. September 1973

Der Verwaltungsrat

## Eltrodat AG, Wetzikon

### Einladung an die Aktionäre zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 29. Oktober 1973, 17 Uhr, ins Advokaturbüro von Hr. Dr. Antonio Planzer, Alpenstrasse 14, in Zug.

#### Einziges Traktandum:

Kapitalerhöhung auf Fr. 200 000.- durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000.- nom. zu pari.

Der Verwaltungsrat

## 4 1/2% Schweizerfranken-Anleihe 1960-75

### The British Aluminium Company Limited, London

(Valorenummer 360 650)

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind SFr. 2 000 000.- per 1. November 1973 zu tilgen. Sämtliche 2000 Obligationen von je SFr. 1000.- wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslösung statt.

Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Batima Holding SA, Fribourg

### Paiement du dividende

Par décision de l'assemblée générale annuelle des actionnaires du 21 septembre 1973, le dividende pour l'exercice 1972/1973 a été fixé à 6%, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%.

Ce dividende est payable dès le 1<sup>er</sup> novembre 1973, contre présentation du coupon N° 5, au siège de Sicom SA, 24, rue de l'Athènes, à Genève.

Suite à l'augmentation de capital, décidée en assemblée générale extraordinaire des actionnaires, en date du 22 juin 1973, les actionnaires ont à présenter leurs actions pour estampillage lors du paiement du coupon N° 5.

Fribourg, le 24 septembre 1973

### Emprunt hypothécaire 3%, 2<sup>e</sup> rang

Claude Henry, LaTour-de-Peilz 1960-83

(Manège de Villard) de fr. 40 000.-

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les obligations portant les numéros suivants:

### Obligations de fr. 100.- nominal

Nos 24, 41, 69, 76, 90, 101, 127, 140, 151 et 178

### Obligations de fr. 500.- nominal

Nos 211 et 224

seront remboursées, au pair, le 31 décembre 1973.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et dans ses succursales et agences.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 31 décembre 1973.

Lausanne, le 20 septembre 1973  
N° de valeur 110 160

Banque Cantonale Vaudoise

P.S. Les obligations ci-après, sorties à des tirages précédents n'ont pas encore été présentées à l'encaissement:

Obligations de fr. 100.- remb. le 31 décembre 1966: N° 6  
Obligations de fr. 100.- remb. le 31 décembre 1967: Nos 10, 73  
Obligations de fr. 100.- remb. le 31 décembre 1970: N° 8  
Obligations de fr. 100.- remb. le 31 décembre 1971: N° 78  
Obligations de fr. 100.- remb. le 31 décembre 1972: N° 12, 170  
Obligations de fr. 500.- remb. le 31 décembre 1972: N° 235

### Conventionsfreie Frachten

#### Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

### Routes nationales suisses

République et canton de Neuchâtel  
Département des Travaux publics

#### Soumission

Le Département des Travaux publics de la République et canton de Neuchâtel mettra en soumission les travaux relatifs au déplacement et à la construction de canalisations à Serrières (lot K 4.304).

Les quantités principales sont les suivantes:

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| - fouilles en rigole,     |                     |
| - partiellement en rocher | 4000 m <sup>3</sup> |
| - remblayage              | 3500 m <sup>3</sup> |
| - canalisations           |                     |
| et conduites S.L.         | 1500 m <sup>1</sup> |

Les entreprises qui s'intéressent à ces travaux sont priées de s'inscrire, en spécifiant le numéro du lot, auprès du Bureau de la N 5, rue Pourtalès 2, 2001 Neuchâtel, jusqu'à jeudi 11 octobre 1973.

Le chef du Département:  
C. Grosjean

### Nichtigkeits- erklärung

Das Einlageheft der Bank Prokredit AG Nr. 07-00702/00 Bern wird vermisst. Die Gläubiger werden über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Heftes dieses nicht binnen 90 Tagen der unterzeichneten Bank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, den 27. September 1973

Bank Prokredit AG

Sofort zu verkaufen

### Inhaber-Obligation Fr. 80 000.-

mit Grundpfandverschreibung auf interessante Liegenschaft. Zins 7%. Interessenten melden sich bitte an Chiffre B 25-51264 Publicitas, 6000 Luzern.

### Factoring

Debitoren finanzieren, mahnen, buchen, individuell und vorteilhaft durch

**HANS DATWYLER**  
Treuhand 8712 STAFA Tel. 01-74 78 31

Zwecks Auswertung, evtl. Fabrikation in grösserem Ausmass, oder gebietsweise Abtretung im In- und Ausland einer umweltfreundlichen, epochenartigen

### Erfindung

(Material aus Eisen und Stahl, Patent angemeldet) werden je nach Umfang Fr. 50 000.- bis 1 000 000.- gesucht mit enormen Gewinnchancen. Für alle Industriestaaten gewaltige Bedeutung.

Offerten von nur kapitalkräftigen und raschentschlossenen Bewerbern unter Chiffre M 25-302285 an Publicitas, 6002 Luzern.

### Zu vermieten

per sofort oder auf Vereinbarung in Gossau SG (8 km bis St. Gallen)

### schöne Büroräumlichkeiten

4 Räume, davon ein möbliertes Direktionsbüro, Einbauschränke, grosser eingemauerter Kassenschrank. Telefonanlage mit internen Verbindungen vorhanden. Privater Parkplatz.

Anfragen an: AG Braun & Co.  
Sperrholzlager, 9202 Gossau  
Tel. 071 / 85 41 41, intern 26

Schlechte Luft?  
Hitz?

Anson Ventilatoren  
Riello Klimageräte  
helfen

Telefonieren Sie uns:

Anson AG, Zürich

Angerstr. 55

Tel. 01 35 95 12

oder Ihrem

Elektrogeschäft

Ventilatoren jeder

Art, Klimageräte,

Dampfabzug-

hauben, Gebläse,

Befeuchter, Ent-

feuchter, Luftrei-

niger, Lüftungsroh-

re, Infrarotstrah-

ler, Zeitschalter - von

Anson AG, Zürich

☐

Ihr Stempel-

Lieferant in der

Westschweiz

**SCHMID**

Seevorstadt 55

2502 BIEL

☎ 032 / 394 99

Insertieren

bringt Erfolg!

### Tresore und Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Profresor AG, Weststrasse 50-52  
8036 Zürich - Telefon 01 / 33 70 20

### Bureaux Locaux commerciaux de 55 à 180 m<sup>2</sup>

A louer, à Yverdon, divers locaux neufs, disponibles de suite, dans immeubles commerciaux en plein centre; surfaces à convenir; conditions de bail intéressantes.

**AGENCE IMMOBILIÈRE  
CLAUDE DERIAZ**  
004 / 2 61 66  
1401 YVERDON

Welche Gemeinde sucht

### Industrie- ansiedlung?

Gutfundiertes Industrieunternehmen sucht für umweltfreundliche Produktion auf dem Gebiet der Metall- und Kunststoffbranche, geeignetes Industrie-land oder freistehende Industrie-räume.

Offerten mit detaillierten Angaben bitte an Chiffre Q 03-990 705, Publicitas AG, Basel.